



مؤسسة المواصفات والمقاييس الفلسطينية

**Palestine Standards Institution**

منظومة الممارسات الزراعية الجيدة الفلسطينية – البال جاب

**PAL. G.A.P**

الجزء الاول

القواعد العامة

## 1. المرجعية القانونية

1-1 يسمى هذا النظام نظام الممارسات الزراعية الجيدة الفلسطينية (PAL. G.A.P) رقم (1) لسنة (2020) والصادر استناداً للمادة (22) من قانون المواصفات والمقاييس الفلسطيني رقم (6) لسنة 2000 وتعديلاته وقرار مجلس إدارة المؤسسة رقم (2020/20) تماشياً مع الممارسات والأدلة الدولية ذات الصلة، ويعمل به من تاريخ صدوره.

2-1 تطبق احكام نظام علامة المطابقة الفلسطينية رقم (1) لسنة (2019) وتعديلاته كأحكام تكميلية لهذا النظام.

## 2. سريان النظام

تسري احكام هذا النظام على اي طرف يتقدم بطلب الحصول على شهادة الممارسات الزراعية الجيدة الفلسطينية (PAL. G.A.P) لإنتاج الفواكه او/و الخضروات او/و الأشتال.

## 3. الوثائق المعيارية المرجعية والقياسية

الوثائق المعيارية والمرجعية التالية تعتبر ذات صلة بجميع المتقدمين وحاملي شهادة الممارسات الزراعية الجيدة الفلسطينية "بال جاب" والذين يسعون للحصول على هذه الشهادة:

1. اتفاقية منح شهادة البال جاب: وهو العقد المبرم بين مؤسسة المواصفات والمقاييس الفلسطينية و/ أو الجسم المرخص من المؤسسة لمنح هذه الشهادة والجهة المنتجة الراغبة بالحصول على الشهادة وهي تحدد الإطار القانوني لمنح شهادة البال جاب (PAL.G.A.P).
2. اتفاقية ترخيص وشهادة البال جاب: عقد مبرم بين مؤسسة المواصفات والمقاييس والجسم المرخص لمنح هذه الشهادة نيابتها عنها.
3. نقاط الضبط ومعايير المطابقة لمنظومة البال جاب (CPCC): وهي الوثيقة التي تحدد نقاط التحكم والضبط بالإضافة إلى متطلبات ومعايير المطابقة للمنتجين الذين يسعون للحصول على شهادة البال جاب.
4. قوائم المراجعة والتدقيق الخاصة بالبال جاب لكل من:
  - نقاط الضبط ومعايير المطابقة.
  - متطلبات نظام إدارة الجودة (QMS)، (مجموعات المنتجين والمواقع المتعددة مع نظام إدارة الجودة QMS): والتي تحدد متطلبات أنظمة إدارة الجودة.
 حيث تُستخدم هذه الوثائق أو الوثائق المخصصة ذات المحتوى الحرفي لجميع عمليات التدقيق والتفتيش والتقييمات الذاتية أثناء عملية منح الشهادة.
5. الدليل الوطني للمبادئ التوجيهية والإرشادية للمواصفة (NIG): والتي تقدم توضيح لطريقة تكييف وتطبيق نقاط الضبط بالإضافة إلى معايير المطابقة (CPCC) تبعاً للسياق الفلسطيني ذو الصلة بذلك.

6. لوائح ومتطلبات البال جاب العامة: والتي تحدد آلية عملية الاعتماد/ منح الشهادة وكذلك متطلبات أنظمة إدارة الجودة والمواضيع ذات الصلة.
7. متطلبات بال جاب المحددة (مثال: القوانين على مستوى جميع المزارع، القوانين على مستوى جميع المحاصيل، القوانين على مستوى الخضار والفواكه، والقوانين على مستوى المشاتل): والتي تحدد آلية عملية الاعتماد ومنح الشهادة لكل نطاق محدد.
8. المنشورات الفنية والتقنية والتحديثات المعيارية الصادرة عن سكريتاريا البال جاب (PAL. G.A.P) والتي تصاغ وتنشر على الموقع الإلكتروني الخاص بالبال جاب و / أو موقع مؤسسة المواصفات والمقاييس الفلسطينية.
9. وفقاً لنطاق العمل، كل المعايير و / أو اللوائح الفنية المتعلقة بالمنتجات الزراعية الفلسطينية الصادرة رسمياً عن مؤسسة المواصفات والمقاييس الفلسطينية (PSI)

### 3.1. ضبط الوثائق

- أ. يمكن الحصول على أحدث الإصدارات من جميع الوثائق المعيارية أو شراؤها من خلال الموقع الإلكتروني الخاص بالبال جاب و/أو من خلال الصفحة الإلكترونية الخاصة بمؤسسة المواصفات والمقاييس الفلسطينية و / أو من مكاتب المؤسسة بشكل مباشر.
- ب. اللغة: كافة الوثائق الأصلية تكون باللغة العربية، يتم ترجمة وثائق البال جاب إلى اللغة الإنجليزية وتنشر على الموقع الإلكتروني الخاص بالبال جاب و/أو موقع مؤسسة المواصفات والمقاييس الفلسطينية، حيث أنه وبمجرد نشرها تعد هذه الوثائق الوحيدة و الرسمية للبال جاب (PAL.G.A.P)، وهي الوحيدة التي يجب استخدامها للحصول على الشهادة بتلك اللغة، في حالة الاختلاف بين الترجمات ترجح النسخة العربية كمرجعية رئيسية.
- ت. التغييرات على المستندات والوثائق:

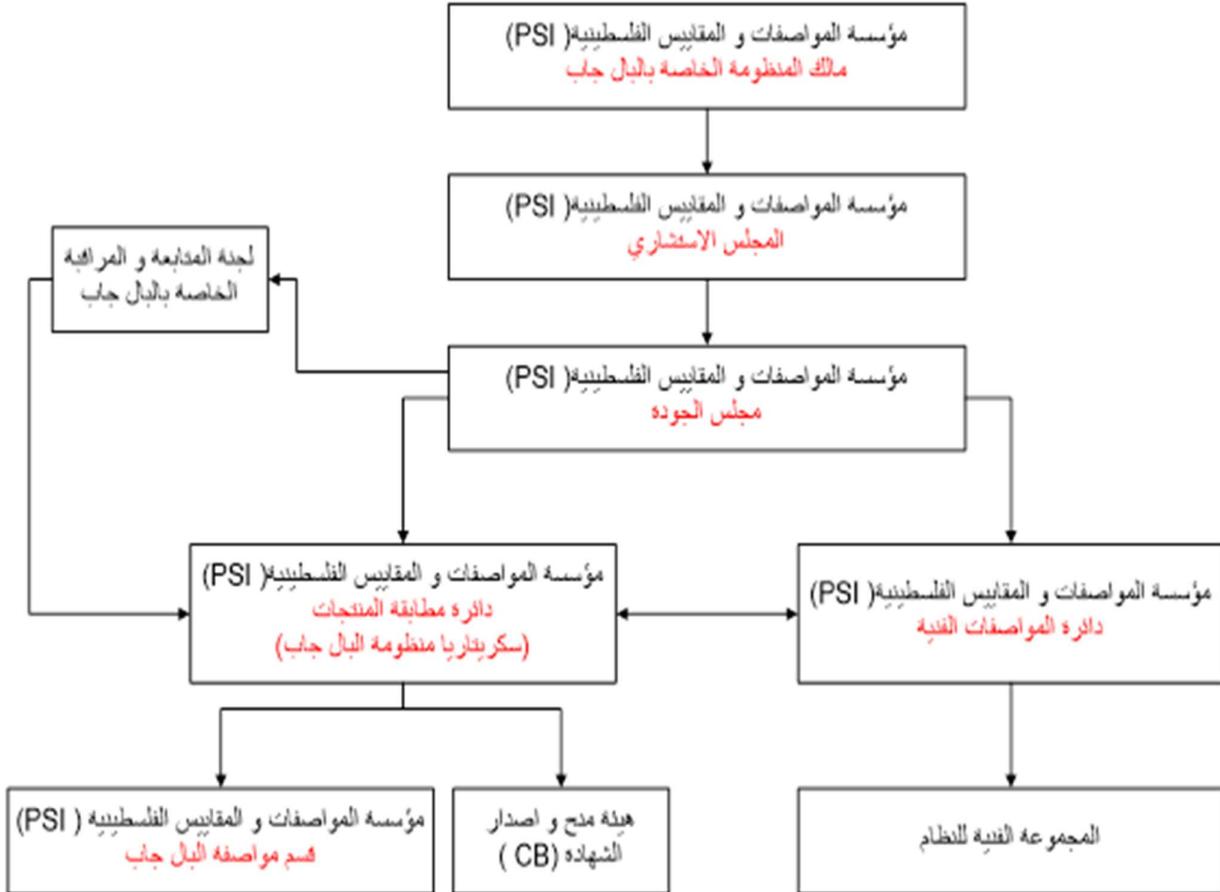
- يتم تعريف المستندات والوثائق المعيارية برمز مستند مميز وخاص بها، رقم إصدار وتاريخ الإصدار.
- يتم تحديد تاريخ سريان المستند.
- رقم الإصدار:
- يشير التغيير في الرقم الأول أو الثاني (على سبيل المثال التغيير من 1.0 إلى 2.0) إلى التغييرات في المتطلبات وبالتالي تغيير الإصدار.
- يشير التغيير في الأرقام الأخرى (مثل التغيير من 1.0 إلى 1.1) إلى التحديثات التي لا تُشكل تغييرات في المتطلبات.
- يمكن إجراء التحديثات بشكل مستقل في أي من وثائق المتطلبات العامة ونقاط الضبط ومعايير المطابقة، أو أي

من الوثائق المعيارية والمرجعية الأخرى.

- يتم إرسال التحديثات وإبلاغها رسمياً من قبل مؤسسة المواصفات والمقاييس الفلسطينية (PSI) إلى جميع المُنتجين الحاصلين على شهادة البال جاب.
- في حال اعتماد هيئات أخرى لمنح وإصدار الشهادات والشهادات، تكون مؤسسة المواصفات والمقاييس الفلسطينية (PSI) الجهة مسؤولة عن توصيل جميع التحديثات رسمياً إلى هذه الهيئات. بعد ذلك، يقع على عاتق هذه الهيئات مسؤولية إبلاغ عملائها بهذه التحديثات.
- ملخص التغييرات موضح في قسم "تسجيل تحديث الإصدار/النسخة"، يتم نشر هذا القسم بشكل منفصل لتحديث الإصدار أو في نهاية المستندات في الإصدارات الجديدة.

#### 4. هيكلية وإدارة منظومة وبرنامج البال جاب (PAL. G.A.P)

سيتم إدارة منظومة وبرنامج البال جاب (PAL. G.A.P) وفقاً للهيكل التالي الذي تم تصميمه ليكون منسجماً مع نظام علامة المطابقة الفلسطينية رقم (2019/1):



## 5. خيارات الحصول على الشهادة

أي مُنتج لأي من المنتجات الزراعية الأولية التي تغطيها وتقع ضمن مواصفة البال جاب (PAL. G.A.P) الفلسطينية، يمكنه أن يتقدم للحصول على هذه الشهادة حيث انه وضمن منظومة البال جاب (PAL.G.A.P)، يشير مصطلح "المنتج/ون" إلى الأشخاص (المزارع الفردي) أو الشركات (الشركة أو المنتج الفردي أو مجموعة المنتجين أو التعاونيات) المسؤولين قانونًا عن عمليات الإنتاج والمنتجات التي تقع ضمن المجال، التي يبيعها هؤلاء الأشخاص أو الشركات كما يستخدم مصطلح "المنتج/ين" في هذه اللوائح العامة لوصف المشاتل.

يمكن للمنتجين التقدم للحصول على شهادة البال جاب (PAL. G.A.P) باستخدام أي من الخيارين التاليين (شهادة فردية أو جماعية)، تعتمد الخيارات على شكل الكيان القانوني المتقدم للحصول على الشهادة. سيتم وصف عملية التقييم لكل من هذه الخيارات في القسم (5).

## 5.1. الشهادة بموجب الخيار الأول (1) – الشهادات الفردية

## 5.1.1. الشهادات الفردية وتشمل:

- يتقدم مُنتج فردي بطلب للحصول على شهادة بال جاب (PAL. G.A.P) منفردا.
- المنتج الفردي هو حائز الشهادة بمجرد التصديق عليه.

## 5.1.2. متعددة المواقع بدون نظام إدارة الجودة (QMS)

- وهذا يتم في حال كان المُنتج فردي أو منظمة/مؤسسة واحدة يمتلك/ون مواقع إنتاج متعددة والتي لا تعمل ككيانات قانونية منفصلة.

## 5.1.3. متعددة المواقع مع نظام إدارة الجودة (QMS)

- وهذا يتم في حال كان المُنتج فردي أو منظمة/مؤسسة واحدة يمتلك/ون مواقع إنتاج متعددة والتي لا تعمل ككيانات قانونية منفصلة، ولكن يتم تطبيق نظام إدارة الجودة.
- في هذه الحالة يتم تطبيق القواعد المذكورة في "لائحة المتطلبات والقواعد العامة، الجزء الثاني - قواعد نظام إدارة الجودة".

## 5.2. الشهادة بموجب الخيار الثاني (2) – الشهادة الجماعية

- تتقدم مجموعة من المُنتجين بطلب للحصول على شهادة البال جاب (PAL. G.A.P) بموجب الخيار الثاني (الشهادة الجماعية).
- بحيث تمثل المجموعة بصفها كيانًا قانونيًا وهي تمثل مالك وحامل الشهادة بمجرد الحصول عليها.

- في هذه الحالة يجب أن يكون لدى المجموعة نظام إدارة الجودة (QMS) مطابقاً للقواعد المنصوص عليها في "لائحة المتطلبات والقواعد العامة، الجزء الثاني - قواعد نظام إدارة الجودة".

## 6. عملية التسجيل

### 6.1. جهات منح الشهادات

- أ. تقدم طلبات الحصول على شهادة البال جاب (PAL.G.A.P) الى مؤسسة المواصفات والمقاييس او الى جهة منح شهادات مخولة من مؤسسة المواصفات والمقاييس.
- ب. مؤسسة المواصفات والمقاييس و/او جهة منح الشهادة المختارة مسؤولة بشكل كامل عن تسجيل كافة بيانات ومعلومات المنتج المتقدم للحصول على شهادة البال جاب الفلسطينية (PAL. G.A.P) في قاعدة البيانات الخاصة بذلك وتحديث البيانات بشكل مستمر وجمع الرسوم المتعلقة بهذا الغرض.

### 6.2. عملية التسجيل

- أ. يجب أن يغطي الطلب المقدم على الأقل المعلومات المفصلة و المطلوبة في الملحق "Annex I.2 PAL. G.A.P" الخاص بمتطلبات و بيانات التسجيل المطلوبة من خلال عملية التسجيل وبعد الانتهاء منها يلتزم مقدم الطلب بالامتثال الكامل لمتطلبات الشهادة في جميع الأوقات وإبلاغ مؤسسة المواصفات والمقاييس الفلسطينية و/ أو هيئة إصدار ومنح الشهادات بكافة التحديثات الحاصلة على البيانات المقدمة ودفع كافة الرسوم المطبقة و التي وضعتها مؤسسة المواصفات والمقاييس الفلسطينية و المتعلقة بشهادة البال جاب (PAL. G.A.P) و / أو من قبل هيئة إصدار ومنح الشهادات.
- ب. يتم استخدام هذه المعلومات من قبل مؤسسة المواصفات والمقاييس الفلسطينية او الهيئة المخولة بمنح واصدار الشهادات لتزويد مقدم الطلب برقم مميز و غير متكرر للبال جاب (PGN)، والذي يستخدم كمعرف فريد لجميع الأنشطة المتعلقة بمنظومة و شهادة البال جاب (PAL. G.A.P).
- ت. عند العثور على أي دليل موضوعي يشير إلى أن مقدم الطلب قد أساء استخدام متطلبات البال جاب (PAL. G.A.P) ، فإن هذا الأمر يؤدي إلى استبعاد مقدم الطلب من شهادة البال جاب (PAL. G.A.P) على الفور، ويجب على لجنة المصادقة على منح الشهادات و/أو سكريتريا البال جاب (PAL. G.A.P) أن تحدد متى يمكن للمنتج إعادة تقديم طلب الحصول على شهادة البال جاب (PAL. G.A.P) مرة أخرى.
- ث. السرية، استخدام البيانات وإصدار (التصريح) البيانات:

- أثناء التسجيل، يُمنح المتقدمون إذنًا كتابياً مملوكاً لمنظومة البال جاب (PAL. G.A.P) (مؤسسة المواصفات والمقاييس الفلسطينية) و/أو هيئة إصدار ومنح الشهادات المعتمدة باستخدام بيانات التسجيل في العمليات الداخلية و/أو إجراءات وأليات العقوبات.

- يتم تحديد الحد الأدنى والمستوى الإلزامي لإصدار التصريح بالبيانات بالإضافة إلى المعلومات الخاصة حول السرية واستخدام البيانات بين الأطراف (مؤسسة المواصفات والمقاييس، مقدم الطلب و/أو هيئة إصدار ومنح الشهادات) وذلك في اتفاقية الشهادة.
- إذا لم يوافق مقدم الطلب (شركة، مُنتج فردي، أو عضو في مجموعة) على الحد الأدنى للإصدار والتصريح بالمعلومات، فإن مقدم الطلب لا يتوافق مع "اتفاقية منح الشهادة" ولا يمكن أن يكون معتمداً أو أن يحصل على الشهادة أو أن ينتهي إلى مجموعة مُنتجة تسعى للحصول على الشهادة.
- لا يمكن لأي من مؤسسة المواصفات والمقاييس الفلسطينية المالكة لمنظومة البال جاب (PAL. G.A.P) أو هيئات منح وإصدار الشهادات نشر أي بيانات خاصة بمقدم الطلب بخلاف ما هو مذكور في النقطة (2) و (3) لأي طرف آخر دون موافقة خطية من مُقدم الطلب.
- ابتداءً من نسخة البال جاب (PAL. G.A.P) - (V1.0) فصاعداً، سيتم عرض سجل الشهادات وحالة المنتجين للمشاركين في السوق من خلال موقع مؤسسة المواصفات والمقاييس و/أو قاعدة البيانات الخاصة بالبال جاب (PAL. G.A.P).
- ج. يكون عقد الخدمة الموقع بين المُنتج ومؤسسة المواصفات والمقاييس الفلسطينية و/أو هيئة إصدار ومنح الشهادات صالحاً لمدة تصل إلى عامين ويمكن تجديده تلقائياً ما لم يقدم أي من الطرفين طلباً كتابياً لإيقاف هذا العقد.
- ح. مقدم الطلب:
  - لا يجوز له تسجيل نفس المُنتج أكثر من مرة مع هيئات منح وإصدار شهادات مختلفة أو بموجب خيارات منح الشهادات المختلفة.
  - يجوز له أن يسجل منتجات مختلفة مع هيئات إصدار ومنح شهادات مختلفة و/أو تحت خيارات شهادات مختلفة (على سبيل المثال: من الممكن تسجيل الطماطم تحت خيار الشهادة الأول الفردي (1) وتسجيل منتج الخيار تحت الخيار الثاني (2)، والتفاح مع هيئة إصدار ومنح شهادات واحدة والطماطم مع هيئة إصدار ومنح شهادات أخرى، أو كلا المحصولين مع نفس هيئة إصدار ومنح الشهادات).
- خ. لإتمام التسجيل، يجب على مقدم الطلب استيفاء جميع الشروط التالية:
  - أولاً: تقديم الطلب الحصول على الشهادة إلى مؤسسة المواصفات والمقاييس الفلسطينية و/أو هيئة إصدار ومنح الشهادات المعتمدة، والذي يجب أن يتضمن جميع المعلومات الضرورية والمطلوبة.
  - ثانياً: التوقيع على قبول اتفاقية منح شهادة البال جاب (PAL. G.A.P) تبعاً لأحدث إصدار لها صادر عن مؤسسة المواصفات والمقاييس الفلسطينية و/أو هيئة إصدار ومنح الشهادات المعتمدة.
  - ثالثاً: يتم منحه رقم بال جاب PGN إذا لم يكن لديه رقم بالفعل.

رابعاً: يوافق كتابياً على دفع رسوم تسجيل البال جاب (PAL. G.A.P) على أساس سنوي.

- د. في حال التقدم للحصول على الشهادة لأول مرة أو عند التحويل من جهة مانحة إلى أخرى، فإنه يجب أن يتم الانتهاء من عملية التسجيل بالكامل قبل اجراء عملية التفتيش.
- ذ. في حالة التسجيل للمرة الأولى يجب على مؤسسة المواصفات والمقاييس الفلسطينية و/أو هيئة إصدار ومنح الشهادات تأكيد الطلب وتزويد مُقدم الطلب برقم البال جاب الخاص به في غضون 15 يوماً تقويمياً منذ استلام الطلب الكامل.
- ر. يُعرف موقع الإنتاج بأنه منطقة إنتاج (مثل الحقول والأراضي) التي يمتلكها أو يستأجرها ويديرها كيان قانوني واحد، وحيثما تستخدم نفس المدخلات (مثل: مصدر المياه، العمال، المعدات، المخازن وما إلى ذلك).
- قد يحتوي موقع الإنتاج الواحد على العديد من المناطق غير الملامسة (المناطق التي لا تشترك في حدود مشتركة، غير متجاورة)، حيث يمكن إنتاج أكثر من منتج واحد في نفس الموقع. يجب تحديد وتسجيل جميع مواقع الإنتاج حيث يتم إنتاج المنتج/ات التي تقع ضمن منظومة شهادة البال جاب (PAL. G.A.P).
- ز. متطلبات مواقع الإنتاج:

أولاً: يجب أن تكون جميع مواقع الإنتاج مملوكة أو مستأجرة وتحت السيطرة المباشرة للكيان القانوني الخاص والمالك للشهادة.

ثانياً: بالنسبة لمواقع الإنتاج غير المملوكة للكيان القانوني، يجب أن يكون هناك مستند موقع، يتضمن إشارة واضحة إلى أن مالك الموقع لا يتحمل أي مسؤولية أو مدخلات أو قدرة على اتخاذ القرار فيما يتعلق بعمليات الإنتاج على الموقع المستأجر، يجب أن تكون هناك عقود مكتوبة سارية المفعول بين كل مالك موقع إنتاج والكيان القانوني والذي يتضمن العناصر التالية:

- اسم صاحب الشهادة/ اسم المزارع/ المنتج العضو مع رقم البطاقة الشخصية (الهوية القانونية).
- اسم و رقم البطاقة الشخصية (الهوية) لصاحب الموقع.
- عنوان الاتصال و التواصل مع مالك الموقع.
- تفاصيل مواقع الإنتاج الفردية.
- توقيع ممثلي الطرفين.

ثالثاً: حامل الشهادة مسؤول قانوناً عن جميع مواقع الإنتاج المسجلة، بما في ذلك طرح المنتج في السوق.

- س. يتم تعريف وحدة مناولة (مداولة) المنتج (PHU) على أنها المرافق التي يتم فيها التعامل مع المنتجات و تداولها إذا كان المنتج/ المزارع يتعامل و يتداول المنتجات المدرجة في نطاق شهادة البال جاب (PAL. G.A.P) في أكثر من وحدة مناولة إنتاج، فإنه يجب تحديدها وتسجيلها جميعاً.

## 6.3. نطاق ومجال تطبيق الشهادة

## 6.3.1. المعايير والمواصفات التي تغطيها وتندرج تحت اللوائح العامة ومتطلبات البال جاب (PAL. G.A.P):

نطاق ومجال شهادة البال جاب (PAL. G.A.P) يُغطي ما يلي:

أ. عملية الإنتاج الخاضعة للرقابة و تشمل منتجات الخضار والفواكه الأولية ولا تغطي المحاصيل التي يتم حصادها من البرية.

ب. المنتجات المدرجة ضمن "قائمة منتجات البال جاب" الصادرة مؤسسة المواصفات والمقاييس الفلسطينية يمكن تسجيلها للحصول على الشهادة. حيث أن "قائمة منتجات البال جاب" ليست محدودة ويمكن توسيعها حسب الطلب من قبل الجهة ذات الصلاحية.

ج. المنتجات التي ينتجها المنتجون أنفسهم حيث أنه لا يمكن للمنتجين الحصول على الشهادة عن المنتجات التي لا ينتجونها بأنفسهم.

يتم فصل وتقسيم الوثيقة المرجعية الخاصة بنقاط الضبط ومعايير المطابقة إلى وحدات مختلفة، كل منها يغطي مناطق أو مستويات مختلفة من الأنشطة في موقع الإنتاج يتم تجميع هذه الوحدات في:

أ. وحدات النطاق/المجال: تغطي قضايا الإنتاج العامة وتصنف على نطاق أوسع على أنها هي: جميع القواعد والمتطلبات الأساسية التي تنطبق على مستوى كل المزارع (AF) والقواعد التي تنطبق على مستوى المحاصيل (CB).

ب. وحدات النطاق/المجال الفرعي: و التي تغطي تفاصيل أكثر تحديداً للإنتاج الزراعي، و التي يتم تصنيفها حسب نوع المنتج. مثل القواعد والمتطلبات الخاصة بمنتجات الخضار والفواكه (F&V) والقواعد والمتطلبات الخاصة المشاتل (PPM).

## 6.3.2. الإنتاج الموازي (PP) أو الملكية الموازية (PO)

## 6.3.2.1. تعريفات

أ. الإنتاج الموازي (PP): هو الوضع الذي يقوم فيه المنتجون سواءً الفرادى منهم، الأعضاء في مجموعة مزارعين، مجموعة من المنتجين" بانتاج نفس المنتج بحيث يكون جزء من المنتج مسجل ومعتمد ضمن شهادة البال جاب والجزء الآخر غير مشمول ومعتمد ويعتبر أيضاً الإنتاج موازياً إذا لم يكن جميع أعضاء مجموعة المنتجين الذين ينتجون نفس المنتج مسجلين للحصول على الشهادة، وكذلك غير مدرجين في نطاق ومجال الشهادة.

مثال: مزارع يقوم بزراعة البندورة وسيتم اعتماد جزء فقط من إنتاج البندورة ضمن شهادة البال جاب (PAL.G.A.P).

الحالة التي ينتج فيها المزارع منتجاً واحداً معتمداً ومنتجاً آخر غير معتمد لا يعتبر هذا إنتاجاً موازياً (على سبيل المثال: معتمد من البندورة وغير معتمد من الخيار).

ب. الملكية الموازية (PO): وهي الحالة التي يقوم فيها "المنتجون الأفراد، أعضاء المجموعات، مجموعات المنتجين" بشراء منتجات غير معتمدة ضمن شهادة البال جاب من نفس المنتجات التي يزرعونها في إطار الانتاج المعتمد.

**مثال:** مزارع يزرع بندورة معتمدة ويشترى بندورة غير معتمدة من منتج (منتجين) آخرين.

لا يعتبر ملكية موازية إذا:

أولاً: منتج/ مجموعة مُنتجين تشتري منتجات معتمدة إضافية من منتج (منتجين) معتمد (معتمدين) ضمن شهادة/ منظومة البال جاب (PAL. G.A.P).

ثانياً: منتج معتمد يعالج/يتداول/يناول المنتجات للمنتجين غير المعتمدين كمقاول فرعي، أي أن المزارع المعتمد لا يشتري المنتجات غير المعتمدة.

### 6.3.2.2. التسجيل

أي مقدم طلب و/ أو حامل للشهادة (منتج فردي، منتج متعدد المواقع، أو مجموعة مُنتجين) يمتلك منتجات معتمدة وغير معتمدة من منظومة البال جاب (PAL. G.A.P) (من نفس المنتج) يحتاج في أي وقت لتسجيل نفسه للإنتاج الموازي (PP) أو الملكية الموازية (PO).

### خطوات التسجيل

أ. يجب على المنتج إبلاغ مؤسسة المواصفات والمقاييس الفلسطينية و/ أو هيئة إصدار ومنح الشهادات بطلبه للإنتاج الموازي أو الملكية الموازية أثناء عملية التسجيل، يجب أن تتضمن مجموعات المنتجين أيضاً تحديداً وتعريفاً واضحاً للأعضاء المنتجين الذين يشترون/ يبيعون منتجات غير معتمدة من نفس المنتجات المدرجة في نطاق ومجال الشهادة (وبالتالي أيضاً المنتجات التي يجب تسجيلها كـ "مع ملكية موازية" لكل منتج/ مزارع عضو).

ب. يجب أن تقوم مؤسسة المواصفات والمقاييس الفلسطينية او هيئة إصدار ومنح الشهادات بتسجيل المنتج (لكل منتج) في قاعدة بيانات البال جاب (PAL. G.A.P) لكل من الإنتاج الموازي و/أو الملكية الموازية.

ت. يمكن للمنتجين التسجيل في الإنتاج الموازي أو الملكية الموازية في أي وقت إذا بدأوا في تنفيذ أنشطة الإنتاج الموازي أو الملكية الموازية، ولكن لا يمكنهم استخدام التسجيل كإجراء تصحيحي فوري لتجنب العقوبات في حالة عدم المطابقة.

### التوضيح والأمثلة

أ. إذا تم الكشف عن حالة عدم مطابقة، فسيتم معاقبة المنتج وفقاً لذلك حتى يتم اتخاذ و تطبيق الإجراءات التصحيحية الفعالة على مستوى عملية الإنتاج بأكملها.

مثال رقم (1): أثناء فحص منتج/مزارع لم يُسجل في الإنتاج الموازي/الملكية الموازية، قامت هيئة إصدار ومنح الشهادات بكشف عملية بيع لمنتجات غير حاصلة على شهادة البال جاب من نفس نوع المنتجات الحاصلة على الشهادة في هذه الحالة،

- تقوم هيئة إصدار ومنح الشهادات بتعليق شهادة المُنتج فوراً، ولا يمكن رفع هذا التعليق إلا بعد إتمام التسجيل بموجب الإنتاج الموازي/الملكية الموازية، وبعد أن يتم التحقق من الامتثال لجميع متطلبات التتبع والفصل بين المُنتجات.
- مثال رقم (2): تبين أن جزءاً من الإنتاج غير متوافق ويريد المُنتج فصله والحفاظ على الشهادة لبقية الإنتاج أثناء التدقيق، هذا الأمر غير ممكن ويجب أن يتم اتباع إجراءات العقوبات ومنح الشهادات العادية والمتعارف عليها وفق المنظومة.
- ب. في حالة رغبة المُنتج (ين) في التسجيل تبعاً للإنتاج الموازي/الملكية الموازية أثناء صلاحية شهادتهم (على سبيل المثال: لأهم بحاجة إلى شراء منتجات غير حاصلة على شهادة البال جاب (PAL. G.A.P) والتي لم يتوقعوا احتياجهم لها وقت التسجيل) ، في هذه الحال يتوجب على مالك منظومة البال جاب أو هيئة إصدار ومنح الشهادات إجراء فحص/ تدقيق استثنائي للتحقق من نقاط التحكم المعمول بها وتحديث المعلومات في قاعدة بيانات البال جاب (PAL. G.A.P) والشهادة الورقية.
- ت. في حالة رغبة المُنتج/ين التسجيل للحصول على ملكية موازية في بداية الموسم، عندما لا يكونون متأكدين مما إذا كانوا سيشترون منتجات غير معتمدة أم لا فإنه يتوجب على مؤسسة المواصفات والمقاييس الفلسطينية و/أو هيئة إصدار ومنح الشهادات أن يقوموا بتقييم إجراءات التتبع والفصل المتاحة ومدى جاهزيتها للتنفيذ. عندما يبدأ شراء المنتجات من مصادر غير معتمدة، يجب أن تطلب مؤسسة المواصفات والمقاييس الفلسطينية و/أو هيئة إصدار ومنح الشهادات أدلة على التنفيذ (وثائق أو زيارة تقييماً في الموقع).

### 6.3.2.3 تحديد وتعريف المُنتجين المُسجلين للإنتاج الموازي/ الملكية الموازية

- أ. يتم استخدام رقم البال جاب (PGN) للتحقق من صحة الشهادة يتم توفيره من خلال تحديد و تعريف المُنتجات النهائية برقم البال جاب الخاص بالمُنتج، و التي تدل على أن المنتج أت من خلال عملية معتمدة وحاصلة على الشهادة، وهو يعتبر التزام لجميع المُنتجين المُسجلين للإنتاج الموازي/ الملكية الموازية.
- ب. يجب تحديد الإنتاج الموازي/ الملكية الموازية على الشهادة الورقية ويمكن رؤيته أيضاً من خلال التحقق من صحة الشهادة عبر الإنترنت في قاعدة بيانات البال جاب (PAL. G.A.P) و/أو من خلال الموقع الإلكتروني الخاص بمؤسسة المواصفات والمقاييس الفلسطينية.

### 6.3.2.4 متطلبات إضافية للمُنتجين المسجلين في الإنتاج الموازي/ الملكية الموازية

- أ. يجب أن تكون جميع المنتجات قابلة للتتبع حتى موقع الإنتاج/ وحدة المناولة/ المداولة المعنية، كما يجب فصل المنتجات المعتمدة وغير المعتمدة بشكل كامل في جميع الأوقات، يجب أن يكون المُنتجون قادرين على إثبات أن نظام التتبع والسجلات الخاص بهم تضمن التتبع الكامل والفصل بين المنتجات.
- ب. يمكن التعامل مع المنتجات المعتمدة وغير المعتمدة داخل نفس المرافق المستخدمة لتداول المُنتج، بينما لا يُسمح بالإنتاج الموازي في موقع إنتاج واحد في حالة الاستثناءات، يتم شرح الاستثناءات كلما أمكن ذلك، في القواعد الخاصة بالنطاق/ المجال.

## 6.3.3. عبء ومسؤولية الإثبات

- أ. في حالة وجود معلومات (مثل تجاوز الحد الأعلى للمتبقيات السامة، التلوث الميكروبي، وما إلى ذلك) حول حامل الشهادة، والتي قد يكون له/لها تأثير محتمل على حالة الاعتماد/دعوى قد تم إرسالها إلى سكرتاريا البال جاب (PAL. G.A.P)، تقع على عاتق حاملي الشهادة مسؤولية دحض الإدعاء من خلال تقديم دليل على الامتثال لمتطلبات ومعايير البال جاب (PAL. G.A.P) وتقديمه لمؤسسة المواصفات والمقاييس الفلسطينية و/أو هيئة إصدار ومنح الشهادات.
- ب. يتم إبلاغ النتائج والإجراءات المتخذة إلى سكرتاريا البال جاب (PAL. G.A.P) وذلك خلال الفترة الزمنية المحددة من قبل مؤسسة المواصفات والمقاييس الفلسطينية و/أو هيئة إصدار ومنح الشهادات.
- ت. إذا لم يقدم حاملو الشهادات والهيئات المانحة للشهادة المعتمدون الأدلة المطلوبة للائتمثال والمطابقة خلال الفترة الزمنية المحددة من قبل سكرتاريا البال جاب (PAL. G.A.P)، فإنه سيتم معاقبتهم وفقاً لإجراءات العقوبات الموضحة في اللائحة العامة للبال جاب (PAL. G.A.P).
- ث. في حالة احتواء الدليل على التحاليل المخبرية، فإنه من الأفضل استخدام المختبرات المعتمدة حسب مواصفة (ISO 17025) وأخذ العينات المستقلة (وفقاً للقواعد الموضحة في نقاط التحكم ومعايير المطابقة CPCC ذات الصلة)، في حالة عدم توفر مختبر معتمد يمكن قبول المختبرات التالية:

- أي مختبر متعاقد مع مؤسسة المواصفات والمقاييس الفلسطينية.
- المختبرات المعتمدة من قبل الأقسام الفنية في مؤسسة المواصفات والمقاييس الفلسطينية أو وزارة الاقتصاد.
- المختبرات المعتمدة.

## 7. عملية التقييم

من أجل الحصول على الشهادة، يجب على مؤسسة المواصفات والمقاييس الفلسطينية - دائرة مطابقة المنتج (PSI-PCS) أو أي طرف مسجل/ معتمد من قبل مؤسسة المواصفات والمقاييس الفلسطينية إما إجراء تقييم ذاتي وذلك في حالة ((الخيار 1))، والخيار (1) متعدد المواقع بدون نظام إدارة الجودة)) أو عمليات التفتيش/ التدقيق الداخلية وذلك في حالة ((الخيار 1) متعدد المواقع مع نظام إدارة الجودة والخيار (2)) وتلقي عمليات التفتيش/ التدقيق من قبل مؤسسة المواصفات والمقاييس و/أو هيئة إصدار ومنح الشهادات المعتمدة المختارة.

خلال أي من هذه التقييمات باستثناء التقييمات الذاتية يجب كتابة الملاحظات والتعليقات لجميع نقاط "الضبط الأساسي" وجميع حالات عدم المطابقة بالإضافة لكافة نقاط المراقبة الثانوية غير المتوافقة وغير السارية (التي لا تنطبق).

## 7.1. الخيار الأول (1) - المواقع الفردية والمواقع المتعددة بدون نظام إدارة الجودة

- أ. ينطبق هذا القسم على المتقدمين الذين يُمثلون كياناً قانونياً مفرداً (مُنتج فردي أو شركة) لها مواقع إنتاج منفرد أو مواقع

إنتاج متعددة تُمثل كياناً قانونياً واحداً ويتم تشغيلها بدون تطبيق نظام إدارة الجودة.

ب. ملخص للتقييمات التي سيتم إجراؤها قبل إصدار الشهادة (التقييم الأولي) و سنوياً بعد ذلك (التقييمات اللاحقة)

التقييم (الأولي واللاحق)	
- كامل النطاق/ المجال (لكل المواقع المسجلة).	التقييم الذاتي من قبل المنتج
- فحص معلن عنه لكامل النطاق (لكل المواقع المسجلة).	التقييم الخارجي بواسطة مؤسسة المواصفات والمقاييس-دائرة مطابقة المنتج أو هيئة إصدار ومنح الشهادات المعتمدة.
- بعد منح الشهادة الأولي: الفحص غير المعلن (الحد الأدنى 10٪ من حاملي الشهادة تحت نفس المجال).	

#### 7.1.1. التقييمات الذاتية

أ. التقييم الذاتي يجب أن:

- يغطي جميع مواقع الإنتاج الزراعي والمنتجات والعمليات المسجلة ضمن نطاق ومجال الشهادة وذلك من أجل التحقق من مدى الالتزام بتطبيق وتحقيق المتطلبات المحددة في نقاط المراقبة المعمول بها والقابلة للتطبيق.
- يتم تنفيذها بواسطة أو تحت مسؤولية المنتج.
- يتم إجراؤها قبل التفتيش الأولي وبعد ذلك مرة واحدة سنوياً على الأقل وذلك قبل اجراء عمليات التفتيش المعلن اللاحقة ووفقاً لقائمة التفتيش الكاملة (المتطلبات الأساسية، والثانوية والتوصيات) على جميع النطاقات والمجالات الفرعية ذات الصلة والمناطق المسجلة، يجب أن تكون قائمة التفتيش المكتملة متاحة في الموقع للمراجعة في جميع الأوقات.
- يجب أن تحتوي قائمة التقييم/ التفتيش الذاتي المرجعية على التعليقات والأدلة التي تمت ملاحظتها لجميع نقاط المراقبة غير المنطبقة وحالات عدم المطابقة.

#### 7.1.2. الفحص من قبل مؤسسة المواصفات والمقاييس أو هيئة إصدار ومنح الشهادات

- أ. يجب إجراء عمليات التفتيش (المعلنة وغير المعلنة) بواسطة مؤسسة المواصفات والمقاييس- دائرة مطابقة المنتج و/أو من قبل مفتش أو مدقق معتمد تابع لهيئة إصدار ومنح الشهادات المعتمدة (انظر متطلبات مفتش ومدقق هيئة إصدار ومنح الشهادات في لائحة المتطلبات والقوانين العامة - الجزء الثالث)
- ب. تقوم مؤسسة المواصفات والمقاييس-دائرة مطابقة المنتج و/أو هيئة إصدار ومنح الشهادات المعتمدة بفحص قائمة الشروط المرجعية الكاملة (المتطلبات الأساسية، المتطلبات الثانوية، والتوصيات) ضمن النطاق (النطاقات) العام والنطاق الفرعي السارية والمطبقة.

ت. يجب أن يشمل التفتيش على ما يلي:

- جميع المنتجات وعمليات الإنتاج المقبولة.
- جميع مواقع الإنتاج المسجلة.
- كل وحدة مناولة/ تعبئة مسجلة للمنتجات.
- عند اللزوم، المواقع الإدارية.

#### 7.1.2.1 عمليات الفحص المعلنة

أ. يجب أن يخضع كل مُنتج لتفتيش و فحص معلن عنه في مرحلة التقييم الأولي وبعد ذلك مرة واحدة في السنة.

ب. يجوز لمؤسسة المواصفات والمقاييس الفلسطينية - دائرة مطابقة المنتج و/أو هيئة إصدار ومنح الشهادات المعتمدة تقسيم عمليات التفتيش والفحص المعلنة (الأولية واللاحقة) إلى وحدتين (جزئين)، والتي يجب أن يتم التحقق منهما من قبل نفس المدقق/ المفتش:

- جزئية اجراء الفحص خارج الموقع: وتشمل مراجعة مكتبية لكافة الوثائق التي يقوم بارسالها المُنتج (المزارع) إلى مؤسسة المواصفات والمقاييس الفلسطينية - دائرة مطابقة المنتج/ هيئة إصدار ومنح الشهادات قبل عملية التفتيش والفحص، بما في ذلك التقييم الذاتي وتحليل المخاطر والإجراءات المطلوبة في العديد من نقاط التحكم ومعايير المطابقة (CPCC)، برنامج التحليل (التكرارية، العوامل المراد فحصها والمواقع)، وتقارير التحليل، والتراخيص، وقائمة منتجات وقاية النبات المستخدمة، وإثباتات اعتماد المختبر، وشهادات أو تقارير التفتيش للأنشطة المتعاقد عليها فرعياً، وسجلات التطبيق الخاصة بمنتجات وقاية النباتات/ الأسمدة/ الأدوية، وما إلى ذلك. على أن يتم إجراء هذا التفتيش (الجزئية) في مدة لا تتجاوز الاسبوعين قبل اجراء الفحص في الموقع.
- جزئية اجراء الفحص في الموقع: وتشمل اجراء الفحص في الموقع للمحتوى المتبقي من قائمة المراجعة و التدقيق، وعملية الإنتاج في الموقع والتحقق من المعلومات التي تم تقييمها و مراجعتها من خلال المرحلة الأولى وهي التفتيش خارج الموقع.

ت. السبب في اجراء التفتيش على مرحلتين كما هو مبين سابقاً هو تقليل الوقت المستغرق للتفتيش في الموقع على الرغم من أن المدة الإجمالية للتفتيش لم يتم تقليلها.

ث. تُقرر مؤسسة المواصفات والمقاييس الفلسطينية - دائرة مطابقة المنتج/ هيئة إصدار ومنح الشهادات فيما إذا كانت ستقدم جزئية التفتيش خارج الموقع لعملائها أم لا، وفي حالة تقديم مؤسسة المواصفات والمقاييس-دائرة مطابقة المنتج/ هيئة إصدار ومنح الشهادات لهذه الجزئية، يتم الاتفاق على الاستخدام بشكل متبادل مع كل مُنتج.

ج. يحق للمُنتج عدم إرسال بعض المستندات المطلوبة إلى مؤسسة المواصفات والمقاييس- دائرة مطابقة المنتج/ هيئة إصدار ومنح الشهادات إذا اعتبرت سرية، وفي هذه الحالة يجب تقديم المعلومات أثناء التفتيش الموقعي. (انظر أيضاً وصف جزئية التفتيش خارج الموقع في اللوائح العامة للبال جاب (PAL. G.A.P) - الجزء الثالث).

## 7.1.2.2. التفتيش غير المُعلن

أ. يجب أن تقوم مؤسسة المواصفات والمقاييس- دائرة مطابقة المُنتج و/أو هيئة إصدار ومنح الشهادات المعتمدة بإجراء عمليات تفتيش غير معلنة لما لا يقل عن 10٪ من جميع المُنتجين المعتمدين الذين تم منحهم شهادة البال جاب (PAL. G.A.P) لكل مجال مسجل بموجب الخيار الأول (1) بدون تطبيق نظام إدارة جودة وذلك خلال 12 شهراً من صلاحية الشهادات.

ب. ما لم توافق سكرتاريا البال جاب (PAL. G.A.P) على قائمة مرجعية مختصرة، يجب أن تقوم مؤسسة المواصفات والمقاييس- دائرة مطابقة المنتج / هيئة إصدار ومنح الشهادات بفحص المستلزمات الأساسية والمستلزمات الثانوية للنطاق/ات القابلة للتطبيق والنطاق/ات الفرعي (ة)، سيتم التعامل مع أي حالة عدم مطابقة بنفس الطريقة التي تم التعامل بها في حال العثور على حالات عدم مطابقة أثناء الفحص المُعلن.

ت. يجوز لمؤسسة المواصفات والمقاييس - دائرة مطابقة المنتج/ هيئة إصدار ومنح الشهادات إبلاغ المُنتج قبل الزيارة المقصودة على ألا يتجاوز هذا الإخطار مدة 48 ساعة (يومي عمل) استثنائياً، في حال تعذر فيها على المُنتج قبول التاريخ المقترح (لأسباب طبية أو أسباب مبررة أخرى)، سيحصل المنتج على فرصة أخرى لإبلاغه بالتفتيش غير المُعلن عنه، يجب أن يتلقى المنتج تحذيراً خطياً إذا لم يتم قبول التاريخ المقترح الأول سيتلقى المنتج إشعاراً آخر لمدة 48 ساعة بالزيارة إذا لم تتم الزيارة لأسباب غير مبررة، فسيتم تعليق الشهادة لجميع المُنتجات.

## 7.2. الخيار الثاني (2) والخيار الأول (1) متعدد المواقع مع نظام إدارة جودة

أ. ينطبق هذا القسم على المجموعات والأفراد الذين لديهم مواقع انتاجية متعددة وقاموا بتطبيق نظام إدارة الجودة الذي يتوافق مع المتطلبات المنصوص عليها في اللوائح العامة للبال جاب (PAL. G.A.P) - الجزء الثاني.

ب. يكون مقدم الطلب مسؤولاً عن ضمان امتثال جميع المُنتجين ومواقع الإنتاج الخاضعة لهم والمسجلة ضمن نطاق الشهادة لمتطلبات شهادة البال جاب (PAL. G.A.P) في جميع الأوقات.

ت. لا تقوم مؤسسة المواصفات والمقاييس- دائرة مطابقة المنتج و/أو هيئة إصدار ومنح الشهادات المعتمدة بفحص جميع المُنتجين المسجلين أو مواقع الإنتاج، ولكن تقوم بأخذ عينة عشوائية. وبالتالي، ليس من مسؤولية مؤسسة المواصفات والمقاييس- دائرة مطابقة المنتج و/أو هيئة إصدار ومنح الشهادات تحديد مدى امتثال/ مطابقة كل مُنتج أو موقع إنتاج (تقع هذه المسؤولية على عاتق مقدم الطلب). ويجب على مؤسسة المواصفات والمقاييس- دائرة مطابقة المنتج/ هيئة إصدار ومنح الشهادات تقييم فيما إذا كانت الأليات والضوابط الداخلية الموجودة والمطبقة لدى مقدم الطلب مناسبة وكافية لهذا الغرض.

ث. ملخص للتقييمات التي سيتم إجراؤها قبل إصدار الشهادة (التقييم الأولي) و سنوياً بعد ذلك (التقييمات اللاحقة)

التقييمات اللاحقة / المتابعة	التقييمات الأولية	
<p>- تدقيق داخلي لنظام إدارة الجودة.</p> <p>- التفتيش الداخلي لكل مُنتج مسجل/ موقع إنتاج وجميع وحدات مناولة وتداول المُنتجات.</p>	<p>- تدقيق داخلي لنظام إدارة الجودة.</p> <p>- التفتيش الداخلي لكل مُنتج مسجل/ موقع إنتاج وجميع وحدات مناولة وتداول المُنتجات.</p>	<p>داخلياً من قبل مجموعة المُنتجين والخيار (1) متعدد المواقع مع نظام إدارة جودة</p>
<p><b>الزيارة الأولى</b></p> <p>1. تدقيق معلن لنظام إدارة الجودة.</p> <p>2. إذا كانت هنالك عقوبة من التدقيقات السابقة: يتم فحص الجذر التريبي (الحد الأدنى) للعدد الفعلي للمُنتجين المسجلين ومواقع الإنتاج.</p> <p>3. إذا لم يكن هناك عقوبات من التدقيقات السابقة: يتم فحص (الحد الأدنى) الجذر التريبي للعدد الفعلي للمُنتجين المسجلين ومواقع الإنتاج - عدد المنتجين/ مواقع الإنتاج التي تم فحصها أثناء فحص المراقبة السابق.</p> <p><b>الزيارة الثانية (المراقبة)</b></p> <p>- يتم اجراء زيارة مراقبة كحد ادنى ل 50٪ من الجذر التريبي للعدد الفعلي للمُنتجين المعتمدين / مواقع الإنتاج المعتمدة.</p>	<p><b>الزيارة الأولى</b></p> <p>1. التدقيق المعلن لنظام إدارة الجودة. + الجذر التريبي لإجمالي عدد وحدات مناولة المنتجات المركزية المسجلة أثناء التشغيل.</p> <p>2. التفتيش المعلن كحد أدنى للجذر التريبي للمُنتجين المسجلين ومواقع الإنتاج المسجلة.</p> <p><b>الزيارة الثانية (المراقبة)</b></p> <p>- تم اجراء زيارة مراقبة (الحد الأدنى) 50٪ من الجذر التريبي للمُنتجين المعتمدين و مواقع الإنتاج المعتمدة.</p>	<p>خارجياً من قبل مؤسسة المواصفات والمقاييس-دائرة مطابقة المنتج/ هيئة إصدار ومنح الشهادات</p>

التقييمات اللاحقة / المتابعة	التقييمات الأولية	
	<p>خلال الزيارة الأولى أو الثانية:</p> <p>- إذا كان هناك مرفق مركزي واحد فقط لمعالجة و تداول المُنتجات، فإنه يجب فحصه كل عام أثناء التشغيل.</p> <p>- عند وجود أكثر من مرفق مركزي لمناولة وتداول المُنتجات، فإنه يجب</p>	<p>عمليات فحص مرافق مناولة وتداول المُنتجات خارجياً من قبل مؤسسة المواصفات والمقاييس- دائرة مطابقة المنتج/ هيئة إصدار ومنح الشهادات</p>

<p>فحص الجذر التربيعي لإجمالي عدد الوحدات المسجلة أثناء التشغيل.</p> <p>- عندما لا تتم مناولة وتداول المنتج بشكل مركزي، بل يتم في مزارع الاعضاء المنتجين، فإنه يجب أخذ هذا العامل في الاعتبار عند تحديد عينة المنتجين المراد فحصهم.</p>	
<p>- فانه يتم اجراء تدقيق إضافي لنظام إدارة الجودة لـ 10٪ من حاملي الشهادات مع نظام إدارة الجودة.</p>	<p>في حالة اجراء التدقيق الخارجي الغير معلن عنه لنظام إدارة الجودة بواسطة مؤسسة المواصفات والمقاييس-دائرة مطابقة المنتج/ هيئة إصدار ومنح الشهادات</p>

#### 7.2.1. التقييمات الداخلية

أ. يجب على مقدم الطلب إجراء تقييمات داخلية لجميع المنتجين و/أو مواقع الإنتاج، ويجب أن تغطي جميع المنتجات والعمليات الواقعة ضمن نطاق الشهادة بهدف التحقق والتأكد من مدى الامتثال وتطبيق متطلبات شهادة البال جاب (PAL. G.A.P).

ب. يجب أن تتوافق التقييمات الداخلية مع المتطلبات المحددة في الجزء الثاني من اللائحة العامة بموجب المادتين 5 و6 وتشمل ما يلي:

- إجراء تدقيق داخلي واحد لنظام إدارة الجودة على الأقل من قبل المدقق الداخلي قبل اجراء أول تدقيق من قبل مؤسسة المواصفات والمقاييس- دائرة مطابقة المنتج/ هيئة إصدار ومنح الشهادات، وبعد ذلك يجب أن تتم مرة واحدة في السنة.
- إجراء فحص و تفتيش داخلي واحد على الأقل لكل مُنتج مُسجل، موقع إنتاج و وحدة مناولة/ تداول للمنتجات (PHU) يقوم به المفتش الداخلي المعتمد قبل أن يتم اجراء أول فحص من مؤسسة المواصفات والمقاييس - دائرة مطابقة المنتج/ هيئة إصدار ومنح الشهادات، وبعد ذلك يجب أن يتم مرة واحدة في السنة.

#### 7.2.2. التدقيق على نظام إدارة الجودة (QMS)

أ. يتم إجراء التدقيق (المُعلن وغير المُعلن) من قبل مدقق مؤسسة المواصفات والمقاييس-دائرة مطابقة المنتج/ هيئة إصدار ومنح الشهادات (انظر المتطلبات الواجب توفرها في المُدقق في لائحة المتطلبات و القواعد العامة للبال جاب (PAL. G.A.P) - الجزء الثالث).

ب. يجب أن تستند عملية التدقيق (المُعلنة وغير المُعلنة) إلى القائمة الخاصة بمراجعة نظام إدارة الجودة (QMS) المتوفرة ضمن مواصفة البال جاب (PAL. G.A.P) الفلسطينية.

## 7.2.2.1 عمليات التدقيق المُعلنة على نظام إدارة الجودة

- أ. تقوم مؤسسة المواصفات والمقاييس الفلسطينية - دائرة مطابقة المنتج و/أو هيئة إصدار ومنح الشهادات بإجراء عملية تدقيق مُعلنة واحدة على مستوى منظومة إدارة الجودة في التقييم الأولي، وبعد ذلك مرة واحدة في السنة.
- ب. يجوز لمؤسسة المواصفات والمقاييس-دائرة مطابقة المنتج و/أو هيئة إصدار ومنح الشهادات بتقسيم عمليات التدقيق المعلنة إلى وحدتين (جزئيتين) يتم التحقق منهما من قبل نفس المُدقق.
- جزئية اجراء التدقيق خارج الموقع: وتتكون هذه الجزئية من مراجعة مكتبية للوثائق التي يرسلها نظام إدارة الجودة إلى مؤسسة المواصفات والمقاييس الفلسطينية -دائرة مطابقة المنتج و/أو هيئة إصدار ومنح الشهادات قبل اجراء عملية التدقيق، وتشمل (التدقيق الداخلي، السجل الداخلي للأعضاء المُنتجين المعتمدين/ مواقع الإنتاج، سياسة سلامة الأغذية، تحليل المخاطر، الإجراءات المطلوبة حسب متطلبات الجزء الثاني من اللوائح والقواعد العامة لمواصفة البال جاب (PALG.AP)، نظام مراقبة المتبقيات (التكرارية، العوامل المراد فحصها، برنامج أخذ العينات)، تقارير تحليل متبقيات المبيدات، قائمة منتجات وقاية النبات المستخدمة، إثبات اعتماد المختبر والشهادات أو تقارير التفتيش على أنشطة التعاقد من الباطن، إلخ.
  - جزئية اجراء التدقيق في الموقع: وتتكون هذه الجزئية من عملية التدقيق في الموقع للمحتوى المتبقي من قائمة التحقق الخاصة بنظام إدارة الجودة، بالإضافة إلى التحقق من المعلومات التي تم تقييمها من خلال التدقيق خارج الموقع وطريقة عمل نظام الإدارة في الموقع (مثل عمليات التفتيش الداخلية، إمكانية التتبع والفصل، وتوازن الكمية، ووحدات مناولة وتداول المنتجات المركزية وما إلى ذلك).
- ت. السبب في اجراء التفتيش على مرحلتين كما هو مبين سابقا هو تقليل الوقت المستغرق للتفتيش في الموقع، على الرغم من أن المدة الإجمالية للتدقيق لم يتم تقليلها.
- ث. تُقرر مؤسسة المواصفات والمقاييس الفلسطينية - دائرة مطابقة المنتج/ هيئة إصدار ومنح الشهادات فيما إذا كانت ستقدم جزئية التدقيق خارج الموقع لعملائها أم لا، وفي حالة تقديم مؤسسة المواصفات والمقاييس الفلسطينية - دائرة مطابقة المنتج / هيئة إصدار ومنح الشهادات لهذه الجزئية، يتم الاتفاق على الاستخدام بشكل متبادل مع كل مجموعة مُنتجين/ شركة مُنتجة.
- ج. يحق لمجموعة/ شركة المُنتجين عدم إرسال بعض المستندات المطلوبة إلى مؤسسة المواصفات والمقاييس - دائرة مطابقة المنتج/ هيئة إصدار ومنح الشهادات إذا اعتبرت سرية. وفي هذه الحالة، يجب تقديم المعلومات أثناء اجراء التدقيق في الموقع. (انظر أيضاً وصف جزئية التدقيق خارج الموقع في اللوائح العامة للبال جاب (PAL. G.A.P) - الجزء الثالث).

## 7.2.2.2 عمليات التدقيق غير المُعلنة (المفاجئة) لنظام إدارة الجودة

- أ. يتوجب على مؤسسة المواصفات والمقاييس - دائرة مطابقة المنتج و/أو هيئة إصدار ومنح الشهادات المعتمدة القيام

بإجراء عمليات تدقيق إضافية غير مُعلنة لنظام إدارة الجودة (QMS) بحيث لا تقل عن 10٪ من مجموعات المُنتجين المعتمدين ومواقع الإنتاج المتعددة مع نظام إدارة الجودة سنوياً.

ب. سيتم التعامل مع أي حالات عدم مطابقة مكتشفة كما هو الحال في عملية التدقيق المُعلنة.

ت. يجوز لمؤسسة المواصفات والمقاييس - قسم مطابقة المنتج/ هيئة إصدار ومنح الشهادات إبلاغ حامل الشهادة قبل الزيارة المقصودة على ألا يتجاوز هذا الإخطار مدة 48 ساعة (يومي عمل) استثنائياً، في حال تعذر أو استحالة قبول حامل الشهادة للموعد المقترح (لأسباب طبية أو أسباب مبررة أخرى)، سيحصل حامل الشهادة على فرصة أخرى لإبلاغه بالتدقيق الغير مُعلن عنه. يجب أن يتلقى حامل الشهادة تحذيراً خطياً إذا لم يتم قبول التاريخ المقترح الأول، سيتلقى حامل الشهادة إشعاراً آخر لمدة 48 ساعة بالزيارة. إذا لم تتم الزيارة لأسباب غير مبررة، فسيتم إصدار تعليق كامل للشهادة.

### 7.2.3. إجراء التفتيش على موقع الإنتاج / جهة الإنتاج (المنتج)

أ. يتعين على مفتش أو مدقق مؤسسة المواصفات والمقاييس - دائرة مطابقة المنتج و/أو هيئة إصدار ومنح الشهادات إجراء عمليات التفتيش.

ب. يتوجب على مؤسسة المواصفات والمقاييس-دائرة مطابقة المنتج و/أو هيئة إصدار ومنح الشهادات المعتمدة أن تقوم بفحص وتفقد كامل البنود المذكورة في قائمة التفتيش المرجعية (الأساسية، والفرعية، والتوصيات) للنطاق/ات الرئيسي والفرعي المطبقة خلال جميع عمليات التفتيش.

ت. يجب أن يغطي التفتيش لكل عضو مُنتج أو موقع إنتاج تم اختياره جميع المنتجات المقبولة وعمليات الإنتاج، وعند الضرورة، وحدات مناولة/تداول المُنتجات والمواقع الإدارية.

ث. اجراء الفحص الأولي أو الفحص الأول من قبل هيئة جديدة لإصدار ومنح الشهادات: فإنه كحد أدنى يجب أن يتم فحص الجذر التريبيعي لإجمالي عدد المُنتجين/ ومواقع الإنتاج الواردة في نطاق الشهادة قبل إصدار الشهادة. بينما وخلال فترة صلاحية الشهادة، فإنه يجب ان يتم إجراء التفتيش الدوري كحد أدنى لـ (50٪) من الجذر التريبيعي للمُنتجين/ مواقع الإنتاج.

ج. عمليات التفتيش الدورية ( المتابعة):

- يتعين على مؤسسة المواصفات والمقاييس-دائرة مطابقة المنتج و/أو هيئة إصدار ومنح الشهادات إجراء عمليات التفتيش الخارجية والمعلنة لكل مجموعة من المُنتجين والمُنتجين متعددي المواقع سنوياً.

- تقسم عمليات التفتيش إلى زيارتين منفصلتين خلال دورة الاعتماد (دورة حياة الشهادة)، بهدف زيادة موثوقية النظام:

- تدقيق إعادة الاعتماد ومنح الشهادة.

- تفتيش المتابعة للمُنتج/ المزارع.

هذا لا يقلل من الحد الأدنى لعدد عمليات التفتيش اللازمة خلال دورة الاعتماد وصلاحيه الشهادة.

- (1) يجب أن يكون عدد المنتجين/ المواقع التي سيتم فحصها أثناء دورة إصدار الشهادات معادلاً للجذر التربيعي للعدد الحالي للمنتجين/ مواقع الإنتاج (مجمعة حسب نفس نوع الإنتاج). يجب فحص نصف (50٪) الجذر التربيعي للمنتجين/ مواقع الإنتاج خلال عمليات التفتيش على المراقبة.
- (2) يمكن تقليص حجم عينة التدقيق المنتظمة التالية والمعلنة من قبل مؤسسة المواصفات والمقاييس - دائرة مطابقة المنتج و/أو هيئة إصدار ومنح الشهادات إلى الجذر التربيعي للعدد الحالي من المنتجين/ مواقع الإنتاج مطروحاً منه عدد المنتجين/ مواقع الإنتاج التي تم فحصها خلال عمليات التفتيش الدورية السابقة، طالما تم استيفاء المتطلبات الأساسية التالية:

- لم يتم الكشف عن حالات عدم مطابقة أثناء اجراء عمليات التفتيش الدورية على المنتج/ و مواقع الإنتاج.
- لا تؤدي نتيجة التدقيق على نظام إدارة الجودة إلى إثارة الشكوك حول متانة النظام.

مثال 1: مجموعة من المنتجين والتي تضم 16 عضواً، فإنه يجب على مؤسسة المواصفات والمقاييس - دائرة مطابقة المنتج/ هيئة إصدار ومنح الشهادات بفحص 4 أعضاء (وهو الجذر التربيعي لـ 16) أثناء عملية التدقيق الأولية، أما خلال اجراء عملية التفتيش الدورية التالية، فإنه يجب فحص 2 من الأعضاء (4 × 0.5)، وبذلك يكون العدد الإجمالي للمنتجين الذين تم فحصهم في السنة الأولى هو 6، بينما في العام الذي يليه، وحيث أنه لم يتم الكشف عن أي من حالات عدم مطابقة خلال عمليتي التفتيش الدوري السابقتين، يتوجب على مؤسسة المواصفات والمقاييس - دائرة مطابقة المنتج/ هيئة إصدار ومنح الشهادات فحص مُنتجين اثنين خلال مرحلة التدقيق بهدف تجديد الشهادة ومن ثم اثنين آخرين خلال عمليات التفتيش الدوري.

مثال 2: خلال التدقيق الأولي على مجموعة من المنتجين والتي تضم 5 أعضاء، فإنه يتم اجراء التفتيش لـ (3) أعضاء من المجموعة (وهو الجذر التربيعي لـ 5) وأثناء التفتيش الدوري التالي، فإنه يجب يتم اجراء التفتيش لـ (2) من الأعضاء (0.5 × 3)، إذا انخفض العدد الإجمالي لأعضاء المجموعة في العام التالي إلى 4، ولم يتم الكشف عن أي من حالات عدم المطابقة أثناء اجراء التفتيش الدوري للمنتجين، فإنه في هذه الحالة يجب أن يتم اجراء التفتيش على مُنتج واحد فقط.

مثال 3: في مجموعة مكونة من 62 عضواً، زاد عدد الأعضاء (بأقل من 10٪) ليصبح المجموع 65 بعد عملية التدقيق الأولية، أثناء اجراء عملية التدقيق الاولي تم فحص 8 أعضاء (الجذر التربيعي لـ 62). و بذلك فإن حجم العينة للتفتيش الدوري القادم يجب أن تُأخذ الزيادة في الحُسابان و أن يتم اجراء التفتيش لنصف الجذر التربيعي للعدد الفعلي الجديد للأعضاء ألا وهو (65)، أي (9 × 0.5)، وهو 5 مُنتجين.

(3) قبل اتخاذ قرار بمنح الشهادات، يجب على الأقل أن يكون قد تم اجراء التفتيش على الأقل للجذر التربيعي لإجمالي عدد المنتجين/ مواقع الإنتاج الحاليين وذلك خلال الاثني عشر شهراً الماضية.

(4) قد تتخذ مؤسسة المواصفات والمقاييس- دائرة مطابقة المنتج او هيئة إصدار ومنح الشهادات قراراً بزيادة حجم

العينة أثناء عمليات التفتيش الدورية إذا كانت هناك حاجة إلى التحقق فيما إذا كان عدم الامتثال والمطابقة ناتج عن أمور هيكلية في النظام أم لا.

### 7.3. توقيت عملية الفحص والتفتيش

#### 7.3.1. التفتيش الأولي (الأول)

ينطبق هذا القسم على المُنتجين الذين يسعون للحصول على شهادة البال جاب (PAL. G.A.P) لأول مرة، وللمُنتجين الذين يرغبون في إضافة مُنتج جديد إلى شهادة البال جاب (PAL. G.A.P) الخاصة بهم عندما يقوم المُنتج بالتغيير من هيئة إصدار للشهادات إلى أخرى، فإن هذا لا يعتبر تفتيش أولي وإنما يعتبر تفتيش للمتابعة (subsequent inspection).

أ. لا يمكن إجراء أي فحص أو تفتيش حتى تقوم مؤسسة المواصفات والمقاييس - دائرة مطابقة المنتج أو هيئة إصدار ومنح الشهادات بقبول وتسجيل مقدم الطلب.

ب. يجب أن يتم تقييم وفحص كل عملية إنتاج للمُنتجات المُسجلة والمقبولة للحصول على شهادة البال جاب للمرة الأولى (بحيث يتم التحقق من جميع نقاط الضبط المعمول بها) قبل إصدار الشهادة.

ت. لا يمكن أن يتم ادراج أي مُنتج لم يتم حصاده بعد في الشهادة (أي أنه من غير الممكن منح شهادة مُنتج مُستقبلي).

ث. من الممكن إضافة منتج جديد إلى شهادة مصدرة بالفعل أثناء اجراء فحص غير مُعلن (الخيار (1) بدون نظام إدارة الجودة) أو أثناء التفتيش الدوري (الخيار (2) // الخيار (1) مع نظام إدارة الجودة وأخذ العينات. انظر PALG.AP اللوائح العامة الجزء الثاني، بند 11)، شريطة أن يتم التحقق من جميع نقاط الضبط المعمول بها لهذا المُنتج.

ج. يجب أن يكون لدى مقدم الطلب سجلات معبأة من تاريخ التسجيل فصاعداً أو لمدة 3 أشهر على الأقل قبل إجراء الفحص الأول، أيهما أطول، وتقوم هيئة إصدار ومنح الشهادات بفحصها والتأكد منها.

ح. لا يمكن منح شهادة للمنتجات التي يتم حصاها قبل التسجيل للحصول على شهادة البال جاب (PAL. G.A.P) رسمياً.

خ. كافة السجلات المتعلقة بالحصاد أو مناولة المُنتج قبل تسجيل المُنتج في البال جاب (PAL. G.A.P) تعتبر غير صالحة.

#### 7.3.2. التفتيش اللاحق (Subsequent Inspections)

أ. يجب أن يتم تقييم لكل عملية إنتاج مرتبطة بالمنتجات المسجلة والمقبولة للحصول على الشهادة بالكامل (بحيث يتم التحقق من جميع نقاط الضبط القابلة للتطبيق) سنوياً قبل إصدار الشهادة.

ب. يمكن إجراء هذا النوع من الفحص والتفتيش في أي وقت خلال "نافذة الفحص" والتي تمتد لفترة 8 أشهر: من 4 أشهر قبل تاريخ انتهاء الصلاحية الأصلي للشهادة، وذلك (فقط في حالة تمديد مؤسسة المواصفات والمقاييس-دائرة مطابقة المنتج/ هيئة إصدار ومنح الشهادات لصلاحية شهادة البال جاب (PALG.AP) لسبب في) حتى 4 أشهر بعد تاريخ انتهاء الصلاحية

الأصلي للشهادة.

مثال: تاريخ الشهادة الأولى: 14 شباط 2019 (تاريخ انتهاء الصلاحية: 13 شباط 2020)، يمكن أن يكون الفحص الثاني في أي وقت من 14 تشرين أول 2019 إلى 13 حزيران 2020، وذلك إذا تم تمديد صلاحية الشهادة.

ت. يجب أن تكون هناك فترة لا تقل عن 6 أشهر بين عمليتي الفحص والتفتيش في حالة عملية تجديد التصديق للشهادة.

## 8. عملية المصادقة/ منح الشهادات

### 8.1. عدم التوافق وعدم المطابقة

أ. عدم التوافق (مع نقطة ضبط): أمر ثانوي أو توصية في قائمة التحقق و المراجعة الخاصة بمنظومة و مواصفة البال جاب (PAL. G.A.P) لم يتم استيفاءه وفقاً لمعيار التوافق و الامتثال.

ب. عدم المطابقة (مع قوانين ولوائح الاعتماد الخاصة بمنظومة ومواصفة البال جاب (PAL. G.A.P): تم اختراق أو انتهاك أحد قوانين وقواعد البال جاب الضرورية للحصول على الشهادة (انظر 7.2). (على سبيل المثال، عدم الامتثال لواحدة أو أكثر من المتطلبات الأساسية، أو أكثر من 5٪ من المتطلبات الثانوية السارية و القابلة للتطبيق).

ت. عدم المطابقة على المستوى التعاقدى: خرق أي من الاتفاقيات والبنود المتعلقة بالبال جاب (PAL. G.A.P) المدرجة في العقد والموقع عليها بين مؤسسة المواصفات والمقاييس/هيئة إصدار ومنح الشهادات والمُنْتَج/المزارع.

مثال: التداول مع منتج لا يتوافق مع المتطلبات القانونية، تواصل كاذب من قبل المُنتَج بخصوص شهادة البال جاب (PAL. G.A.P)، إساءة استخدام العلامات التجارية للبال جاب، عدم الالتزام بالدفعات وفقاً للشروط التعاقدية، وما إلى ذلك.

### 8.2. متطلبات تحقيق والحصول على شهادة البال جاب (PAL. G.A.P) والمحافظة عليها

أ. تتكون وثيقة نقاط الضبط ومعايير التوافق من ثلاثة أنواع من نقاط الضبط: المتطلبات الإلزامية الكبرى، المتطلبات الثانوية الصغرى، والتوصيات للحصول على شهادة البال جاب (PAL. G.A.P)، المطلوب الالتزام ما يلي:

- المتطلبات الإلزامية الكبرى: يجب التوافق والالتزام بنسبة 100٪ من نقاط الضبط الإلزامية الكبرى القابلة للتطبيق ومن نقاط الضبط الخاصة بنظام إدارة الجودة.
- المتطلبات الثانوية الصغرى: يجب التوافق والالتزام بنسبة 95٪ من نقاط الضبط الثانوية الصغرى القابلة للتطبيق.
- التوصيات: لا يوجد حد أدنى مطلوب من التوافق والالتزام.

ب. يجب أن يلتزم المُنتَج بالاتفاقيات التالية:

- اتفاقية منح شهادة البال جاب (PAL. G.A.P) الموقعة مع مؤسسة المواصفات والمقاييس في نسختها النهائية ضمن اخر تحديث صادر لها.

- و/أو اتفاقية خدمة هيئة إصدار ومنح الشهادات الموقعة في نسختها النهائية ضمن آخر تحديث صادر لها.
- بالإضافة للمتطلبات المحددة في لوائح القواعد العامة للبال جاب (PAL. G.A.P) في نسختها النهائية ضمن آخر تحديث صادر لها.

### 8.2.1. احتساب مستوى التوافق المطلوب على مستوى المتطلبات الثانوية الصغرى:

أ. من أجل احتساب عدد حالات عدم التوافق المسموح بها على مستوى المتطلبات الثانوية الصغرى ، يتم تطبيق الصيغة التالية :

$$\text{اجمالي حالات عدم التوافق المسموح بها على مستوى نقاط الضبط الصغرى} = \left\{ \begin{array}{l} \text{اجمالي عدد نقاط الضبط الثانوية الصغرى} \\ \text{التي لا تنطبق التوافق معها} \end{array} \right\} - \left\{ \begin{array}{l} \text{عدد حالات نقاط الضبط الثانوية الصغرى} \\ \text{التي لا تنطبق} \end{array} \right\} \times 5\%$$

على سبيل المثال:

$$70 \times 5\% = 3.5 = \left\{ \begin{array}{l} \text{مستوى كل المزارع+ المحاصيل+ الخضار و} \\ \text{مستوى كل المزارع+ المحاصيل+ الخضار و} \end{array} \right\} - \left\{ \begin{array}{l} \text{عدد نقاط الضبط الثانوية الصغرى على} \\ \text{مستوى كل المزارع+ المحاصيل+ الخضار و} \end{array} \right\} \times 5\%$$

الفاكهة) = 122

في هذا المثال، إجمالي عدد نقاط عدم التوافق المسموح بها على مستوى نقاط التحكم الثانوية الصغرى المسموح بها هو 3.5، والتي يجب تقريبها تنازلياً إلى 3. لذلك يسمح لهذا المنتج بوجود ثلاث نقاط ضبط ثانوية صغرى غير متوافقة فقط. 70 نقطة ضبط ثانوية صغرى قابلة للتطبيق - 3 نقاط ضبط ثانوية صغرى غير متطابقة = 67، وهذا ما يعادل نسبة تطابق (95.7%) وهذا لا يتوافق وقواعد المواصفة والتي لا تسمح بنسبة أقل من (95%) من حالات عدم التوافق أو التطابق. أما في حال تم تقريب 3.5 إلى 4، أنها سوف تعطي نسبة توافق (94.2%)، والتي تشكل عدم توافق واضح وقواعد المواصفة.

ملاحظة: مثلاً، لا يمكن تقريب درجة (94.8/%) إلى (95/%) وهي نسبة النجاح المسموح بها.

ت. في جميع الحالات، يجب أن يتم احتساب وإظهار مستوى التوافق والمطابقة وعدم المطابقة بعد كل عملية فحص وتفتيش.

### 8.2.2. نقاط الضبط القابلة للتطبيق

أ. نقاط الضبط التي يجب أخذها بعين الاعتبار لحساب النسبة المئوية للتوافق مع المتطلبات الالزامية الكبرى والمتطلبات الثانوية الصغرى تعتمد على نطاق المنتج ونطاق الشهادة، يجب على مقدم الطلب التأكد من أن كل موقع فردي ومُنتج

يتوافق مع متطلبات الشهادة وهكذا، فإنه يجب أن يتم احتساب نسبة التوافق والمطابقة مع الأخذ في الاعتبار جميع نقاط الضبط التي تنطبق على كل موقع ومُنتج.

مثال: يحتاج المُنتج الذي يسعى للحصول على شهادة البال جاب للفواكه والخضروات إلى التوافق بنسبة (100%) مع كافة المتطلبات ونقاط الضبط الالزامية الكبرى القابلة للتطبيق والمعمول بها و التوافق بنسبة (95%) كحد أدنى مع نقاط الضبط والتحكم الثانوي والصغرى القابلة للتطبيق والمعمول بها على كل من مستوى (المزرعة، المحاصيل، الفواكه والخضروات) مُجمعة.

ب. في حال تشغيل مواقع إنتاج متعددة بدون نظام إدارة للجودة، فإنه يتم احتساب مستوى التوافق للعملية التشغيلية بأكملها في قائمة تحقق و مراجعة واحدة، أي نقطة ضبط قابلة للتطبيق متوافقة ومشاركة بين جميع المواقع يجب أن تؤخذ بعين الاعتبار لجميع المواقع.

ت. في حال تشغيل مواقع إنتاج متعددة مع نظام إدارة للجودة، يتم احتساب مستوى التوافق بحسب العينة التي تم أخذها من موقع الإنتاج، يجب أن يتوافق كل موقع إنتاج مع متطلبات الشهادة أي نقاط ضبط وتحكم قابلة للتطبيق ومشاركة بين جميع المواقع مثل: (مخزن الكيماويات المركزي) يجب أن تؤخذ بعين الاعتبار لجميع مواقع الإنتاج.

ث. في حالة وجود مجموعة من المُنتجين، فإنه يتم احتساب مستوى التوافق والمطابقة من خلال أخذ عينة من المُنتجين، يجب على كل عضو ينتمي للتجمع الامتثال و التوافق مع متطلبات الشهادة، أي نقاط ضبط وتحكم قابلة للتطبيق ومشاركة بين جميع المُنتجين (مثل مخزن الكيماويات المركزي) يجب أن تؤخذ بعين الاعتبار لجميع المُنتجين.

### 8.3. إقرار الشهادة

أ. يجب على مؤسسة المواصفات والمقاييس الفلسطينية - دائرة مطابقة المُنتج و/أو هيئة إصدار ومنح الشهادات المعتمدة اتخاذ قرار الاعتماد ومنح الشهادة في غضون 28 يوماً تقويمياً كحد أقصى بعد إغلاق كافة حالات عدم التوافق والمطابقة العالقة والتي تم اكتشافها اثناء عملية التفتيش/ التدقيق، وفي حالة عدم الكشف عن حالات عدم مطابقة أثناء التفتيش/ التدقيق، فهذا يعني أن مؤسسة المواصفات والمقاييس الفلسطينية - دائرة مطابقة المُنتج و/أو هيئة إصدار ومنح الشهادات المعتمدة يتوجب عليها أخذ القرار في موعد أقصاه 28 يوماً بعد انتهاء عملية التفتيش/ التدقيق.

ب. في حال وجود أي شكاوي أو طعون ضد أي من المدققين/المفتشين التابعين لمؤسسة المواصفات والمقاييس الفلسطينية أو هيئة إصدار ومنح الشهادات فإنه يجب أن يتم اتباع إجراءات ضبط الشكاوي الخاصة بمؤسسة المواصفات والمقاييس الفلسطينية/هيئة إصدار ومنح الشهادات، والتي يجب أن تتوفر لدى كل هيئة إصدار ومنح الشهادات والتي يجب أن يتم إبلاغها لكافة العملاء. في حالة عدم استجابة هيئة إصدار ومنح الشهادات بشكل مناسب، فإنه يمكن توجيه الشكاوى إلى سكرتاريا البال جاب (PAL. G.A.P) باستخدام النموذج الخاص بالبال جاب (حادث/شكاوى) والمتاح على موقع البال جاب (PAL. G.A.P) و/أو موقع مؤسسة المواصفات والمقاييس الفلسطينية الالكتروني.

## 8.4. العقوبات

- أ. إذا تم الكشف عن حالة عدم مطابقة/توافق، فإنه يتوجب على المدقق/المفتش تطبيق عقوبة (تحذير أو تعليق أو إلغاء) كما هو موضح في هذا القسم.
- ب. في حال وجود علاقة واضحة بين مُنتج/ مزارع ما وحالة تفشي واضحة مرتبطة بالصحة العامة وتم كشفها من قبل هيئة تنظيمية/رقابية حكومية ذات سمعة طيبة، فإنه يتوجب فرض تعليق مباشر للشهادة، لحين أن يتم مراجعة منح الشهادة و حالة المُنتج.
- ت. لا يمكن للمنتجين تغيير هيئة إصدار ومنح الشهادات حتى يتم وبشكل مرضٍ إغلاق كافة حالات عدم المطابقة الذي أدت إلى العقوبة المرتبطة بهذه الحالة.
- ث. يحق فقط لمؤسسة المواصفات والمقاييس/هيئة إصدار ومنح الشهادات أو مجموعة المنتجين التي أصدرت العقوبة رفعها، شريطة وجود أدلة كافية وفي الوقت المناسب على الإجراءات التصحيحية التي تم أخذها (وذلك، إما من خلال إجراء زيارة متابعة ميدانية أو أدلة مكتوبة أو مرئية أخرى).

## 8.4.1. التحذير

- أ. يتم إصدار تحذير لجميع أنواع عدم المطابقة/التوافق المكتشفة (أي عدم التوافق مع نقاط الضبط و معايير التوافق والمطابقة (CPCC)، اللوائح والقواعد العامة للمواصفة (GR) أو المتطلبات التعاقدية).
- ب. إذا تم الكشف عن حالة (لات) من عدم المطابقة/التوافق خلال عملية التفتيش، فإنه يجب أن يُعطى المُنتج تحذيراً عند انتهاء التفتيش هذا التقرير المؤقت يمكن تجاوزه من قبل مؤسسة المواصفات والمقاييس الفلسطينية/هيئة إصدار ومنح الشهادات المعتمدة.

## ت. التفتيش الأولي

- إذا لم يلتزم مُنتج فردي أو مجموعة من المُنتجين بنسبة (100٪) من نقاط الضبط الألزامية الكبرى ومع (95٪) من نقاط الضبط الثانوية الصغرى في غضون 28 يوماً بعد الفحص الأولي، فإنه يتم تعيين حالة "عدم المطابقة المفتوحة" على الموقع الإلكتروني الخاص بالبال جاب (PAL. G.A.P) و/أو موقع مؤسسة المواصفات والمقاييس الفلسطينية الإلكتروني.
- إذا لم يتم حل سبب المشكلة التي أدت إلى إصدار التحذير في غضون ثلاثة (3) أشهر، فإنه يتوجب إجراء فحص وتفتيش كامل قبل إصدار الشهادة.

## ث. التفتيش اللاحق

- يجب أن يتم إغلاق حالات عدم المطابقة في غضون 28 يوماً تقويمياً.
- في حال وجود حالة عدم المطابقة مع العقود، والمتطلبات واللوائح العامة، أو المتطلبات الأساسية الكبرى، فإن على

مؤسسة المواصفات والمقاييس دائرة مطابقة المنتج/ هيئة إصدار ومنح الشهادات أن تقرر ما هي الفترة التي سوف تمنح للمنتج لإغلاق حالة/حالات عدم التوافق/ المطابقة قبل أن تقوم بتعليق الشهادة، هذه الفترة يجب أن لا تتجاوز 28 يوماً ويمكن اختصارها وفقاً لمدى أهمية حالة عدم المطابقة من حيث أثرها على سلامة الأغذية وسلامة العمال والبيئة والمستهلكين، يجب إصدار تعليق فوري للشهادة في حالة وجود أي تهديد خطير لسلامة الغذاء، وسلامة العمال، والبيئة، والمستهلكين، و/أو سلامة المنتج (مثال: بيع المنتجات غير المعتمدة كمعتمدة). ويتم إرسال هذا التحذير عبر رسالة رسمية.

#### 8.4.2. تعليق (تجميد) شهادة المنتج

- أ. إذا لم يتم حل سبب المشكلة التي أدت إلى إصدار التحذير ضمن المدة المحددة (بحد أقصى 28 يوماً)، سوف يتم فرض تعليق مباشر لشهادة المنتج من قبل مؤسسة المواصفات والمقاييس - دائرة مطابقة المنتج/ هيئة إصدار ومنح الشهادات، أو من قبل الجسم الممثل لمجموعة المنتجين على أعضائهم فوراً.
- ب. يمكن لمؤسسة المواصفات والمقاييس - دائرة مطابقة المنتج/ هيئات إصدار ومنح الشهادات رفع وإزالة تعليق شهادة المنتج المفروض على المنتجين ومجموعات المنتجين الصادرة عنهم.
- ت. يمكن لمجموعة المنتجين إزالة تعليق شهادة المنتج الصادرة عنهم والتي تم فرضها على أعضائهم المقبولين والمسجلين ضمن الشهادة.
- ث. يمكن تطبيق التعليق على واحد أو أكثر أو كل المنتجات التي تقع ضمن مجال الشهادة.
- ج. لا يمكن تعليق الشهادة لمنتج واحد جزئياً (فردى أو متعدد المواقع)، أي أنه يجب أن يتم تعليق الشهادة للمنتج بالكامل.
- ح. عندما يتم تطبيق التعليق لمنتج ما، يجب أن تحدد مؤسسة المواصفات والمقاييس - دائرة مطابقة المنتج/ هيئة إصدار الشهادات/ مجموعة المنتجين الفترة المسموح بها لإجراء التصحيح المطلوب وعلى أن لا تزيد هذه المدة عن 12 شهراً.
- خ. خلال فترة التعليق، يحظر على المنتج استخدام كل من (شعار، العلامة التجارية، شهادة) البال جاب (PALG.AP)، أو أي وثائق أخرى ذات علاقة بالبال جاب (PAL. G.A.P) ولها علاقة بالمنتج الذي تم تعليقه.
- د. إذا قام المنتج بإخطار مؤسسة المواصفات والمقاييس - دائرة مطابقة المنتج/ هيئة إصدار الشهادات بأنه قد تم تصحيح واغلاق حالة عدم المطابقة قبل الفترة المحددة، فإنه يُمكن أن يتم رفع وإزالة العقوبة ذات الصلة بعد عملية تقييم الأدلة المقدمة من قبل المنتج قد يتم هذا التقييم في الموقع أو خارجه إذا تم ذلك من خلال إجراء التفتيش في الموقع (مُعلن أو غير مُعلن) فمن الممكن أن يتم الفحص/ التفتيش بشكل كامل أو من خلال تقييم والتفتيش على الأدلة المقدمة.
- ذ. إذا لم يتم حل معالجة و حل المسبب لحالة التعليق خلال الفترة المحددة، فإنه يجب أن يتم إلغاء الشهادة.
- ر. يبقى التعليق قائماً طالما أن مؤسسة المواصفات والمقاييس - دائرة مطابقة المنتج/ هيئة إصدار ومنح الشهادات أو مجموعة المنتجين لم تقم برفعه أو لم تفرض أمراً يقضي بإلغاء الشهادة.

## 8.4.2.1. الإعلان ذاتياً عن تعليق (تجميد) شهادة المنتج

- أ. يجوز للمنتج أو مجموعة المنتجين أن يقوموا بالطلب طواعية من مؤسسة المواصفات والمقاييس و/أو هيئة إصدار ومنح الشهادات بتعليق واحد أو عدة أو كل المنتجات التي تغطيها وتقع ضمن مجال الشهادة (ما لم تكن هيئة إصدار ومنح الشهادات قد فرضت عقوبة بالفعل) يمكن أن يحدث هذا إذا واجه المنتج صعوبة في الامتثال للمعيار ويحتاج إلى وقت لإغلاق أي حالة من حالات عدم التوافق و المطابقة.
- ب. لن يؤخر هذا التعليق تاريخ التجديد، ولن يسمح للمنتج بتجنب دفع رسوم التسجيل وغيرها من الرسوم السارية والمستحقة.
- ت. يتم تحديد الموعد النهائي لإغلاق حالة/ حالات عدم المطابقة بواسطة المنتج/ مجموعة المنتجين المُعلنين ، والذي يجب أن يتم الاتفاق عليه مع مؤسسة المواصفات والمقاييس - دائرة مطابقة المنتج (PSI-PCS) /هيئة إصدار ومنح الشهادات ذات العلاقة.
- ث. وينطبق الشيء نفسه على أعضاء مجموعة المنتجين الذين قد يقوموا بالطلب طوعاً من المجموعة المعنية تعليق منتجهم (منتجاتهم) مؤقتاً هنا أيضاً، يتم تحديد الموعد النهائي لتصحيح حالة/ حالات عدم المطابقة من قبل المنتج المُعلن، والذي يجب أن يتم الاتفاق عليه بحسب نظام إدارة الجودة الخاص بمجموعة المنتجين.
- ج. يجب أن يتم الإعلان حالة المنتج على الموقع الإلكتروني لمؤسسة المواصفات والمقاييس و/أو البال جاب على أنه "تم تعليق المنتج ذاتياً" وذلك للمنتجات المقصودة.

## 8.4.3. عملية الإلغاء (السحب)

- أ. يجب أن يتم إلغاء وفسخ العقد في الحالات التالية:
- عندما تجد مؤسسة المواصفات والمقاييس - دائرة مطابقة المنتج/ هيئة إصدار الشهادات أدلة على الاحتيال و/أو انعدام الثقة للامتثال والتوافق ومتطلبات البال جاب (PAL. G.A.P).
- أو
- عندما لا يُمكن مُنتج/ مجموعة من المنتجين إظهار دليل واضح على تنفيذ وتطبيق الإجراء التصحيحي الفعّال قبل انقضاء فترة التعليق التي حددها مؤسسة المواصفات والمقاييس-دائرة مطابقة المنتج/ هيئة إصدار ومنح الشهادات /أو مجموعة المنتجين.
- ب. يؤدي إلغاء العقد المُبرم إلى حظر كامل (لجميع المنتجات، لجميع مواقع الانتاج) من استخدام (شعار / علامة تجارية / شهادة) البال جاب (PAL. G.A.P)، أو أي جهاز أو مستند قد يكون مرتبطاً بالبال جاب (PAL. G.A.P).
- ت. لا يتم قبول المنتجين الذين حصلوا على الإلغاء لأي من شهاداتهم معاودة الحصول على شهادة البال جاب (PAL. G.A.P)

إلا في غضون 12 شهراً من تاريخ الإلغاء الذي تم.

#### 8.5. الإخطار والاستئناف (مناشدة)

أ. يجب على المنتج إما أن يحل حالات عدم المطابقة التي تم الإبلاغ عنها أو أن يستأنف لدى مؤسسة المواصفات والمقاييس الفلسطينية/هيئة إصدار ومنح الشهادات خطياً ضد حالات عدم المطابقة، موضحاً أسباب الاستئناف.

ب. إذا لم يتم إغلاق حالات عدم المطابقة خلال الفترة المسموح بها، فسيتم تصعيد العقوبة.

#### 8.6. معاقبة من هيئات إصدار الشهادات

تحتفظ منظومة البال جاب (PAL. G.A.P) ومؤسسة المواصفات والمقاييس الفلسطينية كمالك لتلك المنظومة بكامل الحق في معاقبة هيئة إصدار ومنح الشهادات استناداً إلى دليل واضح متعلق بعدم اتباع إجراءات أو بنود اتفاقية الترخيص بمنح شهادة البال جاب (PAL. G.A.P) الموقعة بين مؤسسة المواصفات والمقاييس (مالك منظومة البال جاب (PAL. G.A.P)) وهيئة إصدار ومنح الشهادات. (وفق الجزء الثالث من اللوائح العامة).

#### 8.7. شهادة ممارسات الزراعة الجيدة (بال جاب) وطريقة الحصول عليها

أ. يمكن إصدار شهادة البال جاب (PAL. G.A.P) فقط إلى الكيان القانوني الذي يقوم بتقديم الطلب.

ب. يمكن ذكر اسم التاجر اختيارياً على الشهادة من خلال الصيغة التالية فقط: "يمكن أن يتم تداولها والمتاجرة بها بشكل حصري من خلال XYZ".

ت. الشهادة ليست قابلة للتحويل من كيان قانوني إلى كيان آخر عندما تقوم مواقع الإنتاج بتغيير الكيان القانوني في هذه الحالة، يجب عمل فحص وتفتيش كامل حسب القوانين الخاصة بإجراء الفحص اللاحق، ويجب أن يحصل الكيان القانوني الجديد على رقم بال جاب جديد (PGN).

ث. دورة الشهادة هي (12) شهراً تخضع لأي عقوبات وتمديدات وفقاً للنطاق والمجال الموضح والمذكور بها.

#### 8.7.1. معلومات الشهادة

أ. يجب أن تتوافق الشهادة الورقية الصادرة عن مؤسسة المواصفات والمقاييس و/أو هيئة إصدار ومنح الشهادات المعتمدة مع النماذج المتاحة المدرجة في الملحق رقم (3) قد يكون الشكل والتنسيق والتصميم مختلفاً، ولكن يجب أن يتضمن نفس المعلومات.

ب. يجب أن تتطابق الشهادة الورقية مع المعلومات المتاحة في قاعدة بيانات البال جاب (PAL. G.A.P) أو موقع مؤسسة المواصفات والمقاييس لنفس رقم البال جاب (PGN) المميز وقت الإصدار.

ت. يجب تحديد نطاق ومجال الشهادة بشكل واضح في الشهادة.

ث. تاريخ أخذ القرار بمنح الشهادة: هو التاريخ عندما تتخذ مؤسسة المواصفات والمقاييس/هيئة إصدار ومنح الشهادات قرار بالموافقة على منح الشهادة وذلك بعد اغلاق جميع حالات عدم التطابق.

ج. صالح من (ساري المفعول من):

- الموافقة على منح الشهادة لأول مرة (الشهادة الأولية أو الأولى): تاريخ الموافقة الأولية هو التاريخ الذي تتخذ فيه مؤسسة المواصفات والمقاييس/هيئة إصدار ومنح الشهادات قراراً بمنح الشهادة
- الشهادات اللاحقة/التالية: يجب أن يعود تاريخ "صالح من" للشهادات اللاحقة الدورية الصادرة إلى تاريخ "صالح من" الموجود في الشهادة الأصلية التي أصدرت لأول مرة، إلا عندما يكون قرار إعادة منح الشهادة قد تم بعد انتهاء الشهادة السابقة في هذه الحالة، يتزامن تاريخ "صالح من" مع تاريخ قرار المصادقة والاعتماد بمنح الشهادة الجديدة.
- ح. إذا تم إدخال صنف مُنتَج جديد خلال فترة صلاحية الشهادة، فإن دورة الشهادة تبقى (صالحة من – صالحة لغاية) كما هي أما إذا كانت مؤسسة المواصفات والمقاييس/هيئة إصدار ومنح الشهادات ترغب في الإشارة إلى أن المنتجات المضافة حديثاً معتمدة ومضافة في وقت لاحق عن التاريخ الأصلي (صالح من)، فهناك إمكانية لإضافة بند "صالح من" لكل منتج على الشهادة الورقية، هذه المعلومات إضافية وطوعية.

خ. صالح لغاية (ساري المفعول لغاية):

- الموافقة على منح الشهادة لأول مرة (الشهادة الأولية أو الأولى): تاريخ صلاحية الشهادة هو عبارة عن سنة واحدة منقوص منها يوم واحد يمكن لمؤسسة المواصفات والمقاييس/هيئة إصدار ومنح الشهادات أن تقوم بتقصير واختصار مدة صلاحية الشهادة ولكن لا يمكنه إطالتها.
- الشهادات اللاحقة/التالية: يجب أن يعود تاريخ الشهادات اللاحقة الدورية الصادرة إلى تاريخ "صالح حتى" الموجود في الشهادة الأصلية.
- إذا كان المُنتَج حاصل على شهادة البال جاب مُنتِجات مختلفة من قبل هيئات إصدار ومنح شهادات مختلفة، فمن الممكن أن تكون دورة حياة الشهادات مختلفة (صالح من – صالح لغاية).

#### 8.7.2. تمديد صلاحية الشهادة

أ. يجوز تمديد فترة الصلاحية للشهادة لمدة تتجاوز (12) شهراً (بمدة أقصاها 4 أشهر) فقط في حال تواجد سبب وجيه لذلك والذي يجب أن يتم توثيقه، فيما يلي الأسباب الوحيدة التي تعتبر مقبولة:

- قيام مؤسسة المواصفات والمقاييس/هيئة إصدار ومنح الشهادات بجدولة عملية التفتيش/التدقيق على الموقع بعد انتهاء صلاحية الشهادة من أجل مراقبة جزء معين من عملية الإنتاج، لأنه لم يتم مشاهدته في التفتيش/التدقيق السابق، أو لأن عملية الإنتاج تعتبر عملية يتم تصنيفها على أنها عالية الخطورة على سلامة المُنتَج، أو ليكون قادراً على رؤية (مُنتَج، عملية إنتاجية/زراعية أو عضواً جديداً ضمن مجموعة مُنتِجين) تم

اضافته/اضافتهم حديثاً.

• قيام مؤسسة المواصفات والمقاييس/ هيئة إصدار الشهادات بتمديد صلاحية بعض الشهادات نتيجة لوجود محدودية وقيود في الموارد.

• لعدم تمكن مؤسسة المواصفات والمقاييس/ هيئة إصدار الشهادات قادرة على إجراء التفتيش/ المراجعة في الموقع و/أو لم يكن المنتج قادراً على استقبال التدقيق/ التفتيش بسبب ظروف خارجة عن إرادته (قوة القاهرة) مثل كارثة طبيعية، عدم استقرار سياسي في المنطقة، وباء، أو عدم توفر المنتج لأسباب طبيعية.

ب. بناء على طلب المنتجين، يمكن لمؤسسة المواصفات والمقاييس/ هيئة إصدار الشهادات (التي قامت بتمديد صلاحية الشهادة) أن تقوم بقبول إعادة المنتج الى قاعدة البيانات الخاصة بالبال جاب أو الموقع الإلكتروني لمؤسسة المواصفات والمقاييس لدورة قادمة كاملة على أن تكون ضمن فترة الصلاحية الأصلية للشهادة.

ت. يجب أن يتم دفع رسوم التسجيل بشكل كامل للدورة القادمة.

ث. يجب أن يعاد فحص المنتج خلال فترة التمديد هذه.

ج. لا يمكن للمنتج تغيير هيئة إصدار ومنح الشهادات في الدورة اللاحقة التي تم منح التمديد لها.

ح. إذا انتهت صلاحية الشهادة التي لم يتم تمديدها ولم يتم "إعادة قبولها" وكان من المقرر إجراء الفحص او التفتيش اللاحق (الذي سيتم إجراؤه بواسطة نفس هيئة إصدار ومنح الشهادات) في أقل من 12 شهراً وبعد انتهاء تاريخ الصلاحية، فإنه يجب أن تبدأ دورة جديدة للشهادة، يمكن إعادة الدورة القديمة عن طريق تحديد نفس تاريخ "صالح لغاية" كما كان من قبل.

تبقى دورة الشهادة كما هي إذا تم تمديد الشهادة ومع ذلك فإنه يجب على مؤسسة المواصفات والمقاييس/ هيئة إصدار ومنح الشهادات تطبيق قواعد الفحص الأولي (الأول) إذا انتهت صلاحية الشهادة منذ مدة تجاوزت 12 شهراً.

### 8.7.3. المحافظة على شهادة البال جاب (PAL. G.A.P)

أ. يجب أن يتم تأكيد تسجيل المنتج والمنتجات المقترحة ضمن النطاق والمجالات ذات الصلة مع مؤسسة المواصفات والمقاييس - دائرة مطابقة المنتج/ هيئة إصدار ومنح الشهادات وذلك بشكل سنوي وقبل انتهاء تاريخ صلاحية الشهادة، وفقاً لجميع الشروط الموضحة مسبقاً في الأقسام 6.2 و6.3.

ب. يجب على المفتش أن يُنهي قائمة التحقق والمراجعة كاملة أن يقوم بعملية التحقق سنوياً.

## 9. الوثائق المرجعية

- (1) اللائحة العامة للقواعد والقوانين المتعلقة بمنظومة الجلوبال جاب العالمية تبعا للإصدار رقم (GLOBALGAP V5.2).
- (2) ISO / IEC 17021-1: 2015 تقييم المطابقة - متطلبات الهيئات التي تقدم تدقيق وشهادة لنظم الإدارة.
- (3) ISO / IEC 17021-2: 2016 تقييم المطابقة - متطلبات الكفاءة والمهارة للتدقيق واعتماد أنظمة إدارة البيئة.
- (4) ISO / IEC 17021-3: 2017 تقييم المطابقة - متطلبات الكفاءة والمهارة للتدقيق واعتماد أنظمة إدارة الجودة.
- (5) ISO / IEC 17065: 2012 تقييم المطابقة - متطلبات الهيئات التي تعتمد وتصادق على المنتجات والعمليات والخدمات.
- (6) ISO / IEC 17020: 2004 المعايير العامة لتشغيل أنواع مختلفة من الهيئات التي تقوم بعمليات التفتيش.
- (7) ISO / IEC 17025: 2005 المتطلبات العامة لكفاءة مختبرات الفحص والمعايرة.
- (8) ISO / IEC 17011: 2004 المتطلبات العامة لهيئات الاعتماد التي تعتمد هيئات تقييم المطابقة.
- (9) ISO 19011: 2011 المبادئ التوجيهية للتدقيق على أنظمة إدارة الجودة و/أو البيئة.

## 10. الملاحق

## 10.1 الملحق رقم (1) : قواعد وشروط استخدام العلامة التجارية والشعار الخاص بالبال جاب (PAL. G.A.P)

## (G.A.P)

- أ. مؤسسة المواصفات والمقاييس الفلسطينية هي المالك للعلامة التجارية (PAL. G.A.P) ، أي كلمة (PAL. G.A.P) ، وشعار (PAL. G.A.P) والشعارات ذات الصلة أو شعار الشكل، مجتمعاً تحت (العلامة التجارية) (PAL. G.A.P Trademark).
- ب. تقوم مؤسسة المواصفات والمقاييس الفلسطينية/ هيئة اصدار ومنح الشهادات بالتأكد من الاستخدام الصحيح للعلامة التجارية (PAL. G.A.P) من قبل المُنتجين في جميع الأوقات أي انتهاك لهذه القواعد يمكن أن يؤدي إلى فرض عقوبات.
- ت. لا يجوز لأي من المُنتجات الناشئة عن عمليات معتمدة (حاصلة على شهادة) وسم أو وضع علامة عليها أو وصفها بطريقة أو بأخرى تحتوي على تلميح بأن هذه المُنتجات مطابقة لمعايير محددة متعلقة بسلامة الأغذية.

## 10.1.1 الشعار والعلامة التجارية الخاصة بالبال جاب (PAL. G.A.P)

- أ. تمنح الشهادة للمُنتج/ الشركة حق توزيع منتجاتها وتسويقها بموجب العلامة التجارية، وإذا أمكن، تحت شعار/ رمز

(QR) فقط إلى الحد الذي تم فيه تسجيل هذه المنتجات به في مؤسسة المواصفات والمقاييس - دائرة مطابقة المنتج/ هيئة إصدار ومنح الشهادات، ويتم إنتاجها، تداولها/ تناولها، أو أن يتم المتاجرة بها وتسويقها في موقع إنتاج أو موقع مسجل لدى مؤسسة المواصفات والمقاييس-دائرة مطابقة المنتج و/أو هيئة إصدار ومنح الشهادات وهي على توافق وتطابق كامل مع معايير المواصفة.

ب. يجب أن يستخدم المنتج فقط العلامة التجارية فيما يتعلق بالمنتجات التي تتوافق مع متطلبات نظام البال جاب (PAL. G.A.P)، في الحالات التي يستخدم فيها المنتجون المعتمدون الذين لم يشتركوا في عضوية (PAL. G.A.P) الطوعية شعار البال جاب، فإنه يجب عليهم دمج الشعار مع رقم بال جاب (PGN) الذي يقابله.

ت. يمكن أن تظهر العلامة التجارية للبالي جاب (PAL. G.A.P) على المنتج أو غلاف المنتجات المخصصة للاستهلاك البشري، أو في نقطة البيع حيث تكون متصلة مباشرة بمنتجات فردية.

ث. يجوز للمنتجين استخدام العلامة التجارية للبالي جاب (PAL. G.A.P) على الطبعات التي تحتوي فقط على منتجات البالي جاب المعتمدة والتي قد تظهر في نقاط البيع.

ج. المنتجون المعتمدون لدى البالي جاب (PAL. G.A.P)، يمكنهم استخدام العلامة التجارية وشعار البالي جاب (PAL. G.A.P) في الاتصالات التجارية بين الشركات، والتتبع، والفصل، أو لأغراض تحديد الهوية في موقع الإنتاج.

ح. يمكن لتجار التجزئة، المنتجين والمؤسسات الأخرى التي اشتركوا في عضوية البالي جاب (PAL. G.A.P) أن يستخدموا العلامة التجارية للبالي جاب (PAL. G.A.P) في المطبوعات الترويجية، المواقع الإلكترونية، النشرات الإعلانية، وبطاقات الاعمال، الأجهزة والشاشات الإلكترونية (لا يجب أن تظهر على أنها ملصق بطاقة بيان مرتبط بشكل مباشر مع المنتجات المعتمدة) وفي الاتصال و التواصل التجاري بين الشركات.

خ. يمكن لهيئات إصدار ومنح الشهادات الخاصة بالبالي جاب (PAL. G.A.P) المعتمدة استخدام العلامة التجارية في المواد الترويجية المرتبطة مباشرة بأنشطة شهادة البالي جاب (PAL. G.A.P) في التواصل التجاري بين الشركات وعالم الأعمال وعلى شهادات البالي جاب (PAL. G.A.P) التي يقومون بإصدارها.

د. لا يجوز استخدام العلامة التجارية للبالي جاب (PAL. G.A.P) أبداً في أي من العناصر الترويجية، الملابس، الملصقات من أي نوع، الحقائق أو أدوات العناية الشخصية.

د.

## 10.1.2. المواصفات

- أ. يجب على المُنتج استخدام العلامة التجارية والشعار الخاص بالبال جاب (PAL. G.A.P) فقط، إن أمكن، بالطريقة التي توفرها مؤسسة المواصفات والمقاييس الفلسطينية ولا يجوز تغييرها أو تعديلها أو تشويهها بأي شكل من الأشكال.
- ب. يكون الشعار الذي يمثل كل من اللون والتنسيق والشكل الصحيح، على النحو التالي:



## 10.1.3. رقم البال جاب (PAL. G.A.P) والذي يرمز له بـ (PGN)

- أ. إن رقم البال جاب (PGN) هو عبارة مزيج ما بين الاختصار "PGN" بالإضافة إلى رقم مكون من رقم تسلسلي صادر عن مؤسسة المواصفات و المقاييس الفلسطينية (PSI) ، لا يشمل العلامة التجارية للبال جاب (PAL. G.A.P)، وهو فريد وغير متكرر لكل مُنتج وأي كيان قانوني آخر يقوم بالتسجيل في نظام البال جاب (PAL. G.A.P).
- ب. يحدد رقم البال جاب (PGN) المستخدم إما مُنتجاً مُسجلاً أو مُعتمداً ولا يجوز استخدامه إلا كما هو موضح في لائحة نقاط الضبط ومعايير المطابقة (CPCC)، كما أنه لا يمكن استخدامه ووضعاً أيضاً على أي بطاقة بيان مُنتج غير معتمد قد يظهر رقم البال جاب (PGN) على المنتج (على سبيل المثال PGN-345701)، أو تغليف المنتج، أو في نقطة البيع حيث تتصل مباشرة بالمنتجات المعتمدة الفردية. يجب استخدام رقم البال جاب (PGN) فقط في وثائق المعاملات/ المبيعات بما في ذلك المنتجات المعتمدة.
- ت. يجب أن يكون الكيان القانوني الذي يقوم باستخدام رقم البال جاب (PGN) هو الجسم الحامل و المالك لشهادة البال جاب (PAL. G.A.P) ساري المفعول.
- ث. يجب أن يظهر رقم البال جاب (PGN) بصيغة و بشكل قابل للقراءة.

ج. عند إنهاء اتفاقية شهادة البال جاب، ينتهي بموجبها على الفور حق المُنتج باستخدام شعار (PAL. G.A.P)، بما في ذلك العلامة التجارية ورقم البال جاب (PGN).

ح. يجب استخدام رقم البال جاب (PGN) فقط فيما يتعلق بنظام البال جاب (PAL. G.A.P).

## 10.2. الملحق رقم (٢): متطلبات وبيانات التسجيل الخاصة بالبال جاب (PAL. G.A.P)

### 10.2.1. أنواع البيانات والمعلومات الرئيسية المطلوبة

يجب على مؤسسة المواصفات والمقاييس-دائرة مطابقة المنتج و/أو هيئة إصدار ومنح الشهادات، تسجيل البيانات التالية، ويجب تحديث قاعدة البيانات الخاصة بال جاب أو موقع مؤسسة المواصفات والمقاييس وفقاً لذلك.

1. معلومات الشركة والموقع الخاص بها.

2. معلومات مواقع الإنتاج/ وحدات مناولة المنتجات.

3. معلومات المُنتج.

يجب أن يتم تحديث هذه المعلومات كلما حدث تغيير وعلى الأقل مع إعادة قبول المنتجات لدورة الشهادة التالية و/أو إعادة الاعتماد.

#### 10.2.1.1. المعلومات الخاصة بالشركات

من الضروري توفر المعلومات التالية بخصوص أي شركة (مجموعة المُنتجين، المُنتج في حال الشهادة فردية، أو عضو مُنتج في مجموعة من المُنتجين) وذلك لكي يتم تزويد كل مُنتج وفق النظام برقم جلوبال جاب خاص به (PGN).

#### بيانات الشركة

1. اسم الشركة

2. تفاصيل الاتصال: عنوان الشارع أو المعلومات المتاحة لوصف موقع المُنتج

3. تفاصيل الاتصال: العنوان البريدي

4. المحافظة

5. المدينة

- 6.البلد
- 7.رقم الهاتف أو اهاتف الخليوي (إن وجد)
- 8.رقم الفاكس (إن وجد)
- 9.عنوان البريد الإلكتروني (إن وجد)
10. الرمز البريدي (إن وجد)
11. التسجيل القانوني إذا طلبت بحيث يُستخدم هذا الرقم فقط للتحقق الداخلي لتجنب التسجيل المزدوج (على سبيل المثال، الرقم الضريبي، رقم ضريبة القيمة المضافة، رقم المنتج، إلخ).
12. رقم بال جاب السابق (PGN)

### مسؤول الاتصال والتواصل

هذه هي المعلومات المطلوبة للشخص في الشركة المسؤول قانوناً عن الكيان القانوني.

1. العنوان
  2. الاسم الأول
  3. الاسم الأخير
  4. رقم الهاتف أو الهاتف الخليوي (إن وجد)
  5. رقم الفاكس (إن وجد)
  6. عنوان البريد الإلكتروني (إن وجد)
- 10.2.1.2 المعلومات الخاصة بمواقع الإنتاج/وحدات مناولة المنتجات

من الضروري توفر المعلومات التالية المتعلقة بمواقع الإنتاج أو وحدات مناولة المنتجات (PHU) المطلوب اعتمادها هذه المعلومات إلزامية للشهادات متعددة المواقع. تعتبر (PHU) إلزامية لعمليات مناولة المنتجات التي تتم تحت ملكية المنتج المسجل.

### مواقع الإنتاج و/أو PHU

1. اسم الشركة التابع لها وحدة مناولة المنتج (إذا تم التعاقد الفرعي) / اسم موقع الإنتاج
2. تفاصيل الاتصال والتواصل: عنوان الشارع أو المعلومات المتاحة لوصف موقع الإنتاج/ موقع وحدة معالجة ومناولة المنتج
3. تفاصيل الاتصال: العنوان البريدي

4. المحافظة
5. المدينة
6. البلد
7. رقم الهاتف أو الهاتف الخليوي (إن وجد)
8. رقم الفاكس (إن وجد)
9. عنوان البريد الإلكتروني (إن وجد)
10. الرمز البريدي (إن وجد)
11. المنتجات المنتجة في كل موقع إنتاج أو معالجة في كل وحدة (PHU)

### 10.2.1.3. معلومات المنتج

توفر هذه المعلومات مزيداً من التفاصيل حول المنتج/ات المراد اعتماده/ها ويجب استخدامها في فاتورة المنتج، يجب أن يتم تحديث هذه المعلومات فوراً في حال ما إذا تم الكشف عن أي تغييرات أثناء عمليات التفتيش الخارجية:

1. المنتج/ات.
  2. الإنتاج الموازي/ الملكية المتوازية لكل منتج.
  3. نشاطات التعاقد الفرعي.
  4. معلومات الكمية (بناءً على المتطلبات كما هو موضح في جدول الرسوم).
- المحاصيل: المساحة السنوية للإنتاج (دونم)، اختياري: المحصول المقدر (طن) لكل منتج. يتم اعتماد رسوم التسجيل للمنتجين على منطقة الإنتاج المسجلة في البال جاب (PAL. G.A.P)، بحيث يتم تقسيمه إلى فئتين: المحاصيل المغطاة (المحمية، الدفيئة الزراعية) وغير المغطاة (غير المحمية). بالنسبة للمحاصيل الدائمة، فإن المنطقة التي تخضع لرسوم التسجيل هي المنطقة المنتجة، ولا تنطبق رسوم التسجيل إلا على المنطقة التي سيتم حصادها خلال سنة التي تقع ضمن صلاحية الشهادة. من أجل الحفاظ على معلومات حول المساحة المزروعة بالكامل، يجب تسجيل المنطقة التي سيتم إنتاجها وحصادها باسم "الحصاد الأول"، والمنطقة غير القابلة للحصاد باسم "مزيد من الحصاد - حصاد مستقبلي - حصاد اضافي".
- مواد تكاثر النبات: المساحة السنوية قيد الإنتاج (بالدونمات).

- الخيار رقم (١) و/أو الخيار رقم (٢) لكل مُنتج.

- اسم النظام/المنظومة لكل مُنتج.

- هيئة/ات إصدار ومنح الشهادات المستخدمة/ التي سيتم استخدامها لكل مُنتج (إن وجد)

#### متطلبات محددة/خاصة:

1. المحاصيل: المحاصيل المغطاة (المحمية، الدفيئة الزراعية) أو غير المغطاة (غير المحمية).
2. المحاصيل: الحصاد الأول (المحصول الأول) لمنطقة خلال دورة منح واعتماد الشهادة أو الحصاد الإضافي (المحصول التالي المستقبلي) من نفس المحصول أو من محصول مختلف لنفس المنطقة أثناء دورة الاعتماد.
3. بالنسبة للفواكه والخضروات: استبعاد الحصاد عندما لا ينطبق على كل منتج.
4. بالنسبة للفواكه والخضروات: استبعاد مناولة المنتجات عندما لا تنطبق على كل منتج.
5. بالنسبة للفواكه والخضروات: أرقام البال جاب (PGN(s)) للمُنتجين المعتمدين المُتعاقد معهم فرعياً لمناولة المنتجات (إن وجدت).
6. بالنسبة للفواكه والخضروات: إذا تم تضمين مناولة المنتج، فإنه يجب على المُنتج أن يصرح فيما إذا كان المُنتج نفسه معبئاً أيضاً للمُنتجين الآخرين المعتمدين أو غير المعتمدين.

#### 11. لائحة الاختصارات

-	PAL. G.A.P: الممارسات الزراعية الجيدة الفلسطينية
-	PSI: مؤسسة المواصفات والمقاييس الفلسطينية
-	CB: هيئة إصدار ومنح الشهادات
-	AB: هيئة الاعتماد
-	GR: لائحة المتطلبات و القواعد العامة
-	CPCC: نقاط الضبط ومعايير المطابقة
-	CC: معايير المطابقة
-	CP: نقطة ضبط
-	QMS: نظام إدارة الجودة
-	NIG: الدليل الوطني للمبادئ التوجيهية و الارشادية للمواصفة

- F&V: فواكه وخضروات
- PHU: وحدة مناولة/تداول المنتجات
- PPM: مادة تكاثر/ إكثار النبات
- PP: الإنتاج الموازي
- PO: ملكية موازية
- PGN: رقم البال جاب
- PSI-CU: وحدة اعتماد/منح الشهادات في مؤسسة المواصفات والمقاييس
- PSI-PCS: قسم مطابقة المنتج – مؤسسة المواصفات والمقاييس
- CBC: لجنة أو هيئة إصدار ومنح الشهادات

## 12. التنفيذ

على جميع الجهات ذات العلاقة كل فيما يخصه تنفيذ أحكام هذا النظام وملحقاته.

صدر في مدينة رام الله بتاريخ: 2020/12/20م.

خالد العسيلي  
وزير الاقتصاد الوطني  
رئيس مجلس الإدارة